

## F

[laatste update F: 28-03-2018] <sup>1</sup>

F\*\* zie P(h)\*\*

F\*\* zie V\*\*

**Fabius, Quintus** zie **Quintus Fabius**

**Faburijn** a) or. Fabur(in) [Moisan I, 1: FABURIN(S)]; e) **Faburijn** – koning van Wenden lant – bondgenoot van Sornagur; g) raadt Sornagur aan de oorlog tegen Vrankerike te beginnen <Faburine> *Parthonopeus*: r. 1511, 1536, 1595, 1618; fragm. v, r. 86.

**Faciatene** zie **Fasiatene**

**Facierdon** a) als eigennaam begrepen, maar een verbastering van ‘satyroen’, d.i. sater <sup>2</sup>: “Mortalis ego sum et unus ex accolis eremi, quos uario delusa errore gentilitas Faunos Satyrosque et Incubos colit.” [Hieronymus, *Vita Pauli*: (8)] <sup>3</sup> – parafrase in *Der naturen bloeme*, ed. CD-ROM *Middelnederlands I*, 288 e.v.; e) **Facierdon** alias **Famioen** – “Ic ben die heyden Famioen, / Gheheten oec Facierdon”; g) van voren / boven een man, van achteren / onder een geit en met twee bokkehoorns op zijn voorhoofd – heet de naar de heremiet Paulus zoekende sentte Anthonys welkom en wijst hem de goede richting naar Paulus’ verblijfplaats in de woestijn <Saytiroen> *Troyen*: r. 13814.

**Faeez** a) or. faees, bedoeld zijn: feeën <sup>4</sup> – in het Middelnederlands abusievelijk als eigennaam geïnterpreteerd – zie ook **Feien**; e) **Faeez**; *Meluzine*: fol. A5vb.

[**Faeljuweel**] zie **Fajuweel**

**Faymoen** zie **Famioen**

**Fajuweel** h) or. Fayel, het huidige Fayet, <sup>5</sup> onder de rook van Saint-Quentin in Vermandois, Frankrijk; i) **Fajuweel** – kasteel / stad op twee dagreizen van Parijs – graafschap van Florant <Faeljuwele, Fajuweele, Famweele> *Couchi*: fragm. PI, r. 24, 46, 157, 202, 257, 294; fragm. VI, r. 69, 94, 209, 232, 331, 385; fragm. VII, r. 339, 748, 754, 1338, 1682, 1775, 1803, 1836, 1939, 2035, 2277, 2278.

---

1. <http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/remltindex.htm>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Satyr>

3. <http://www.thelatinlibrary.com/jerome/vitapauli.html>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Fairy>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Fayet.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Fayet.kmz)

**Facua** a) or. Facua; e) **Facua** – koningin van Laurencen; f) echtgenote van koning Fanus – moeder van Latijn met Hercules als vader; g) verleidt Hercules, die koning Euander beloofd heeft te wachten tot de voltooiing van de voor hem bedoelde tempel, tot een liefdesrelatie, die abrupt ophoudt als haar doodgewaande c.q. -gehoopte echtgenoot plotseling terugkeert; *Hercules*: cap. [21].

**[Facunden, sent]** a) de heilige Facundus <sup>1</sup> († ca. 300) [Moisan I, 1: FAGON (SAINT) 1], metgezel van de heilige Primitivus (zie **[sent Prumtis]**); d) martelaar onder Atticus en Pretextatus – vereerd in het plaatsje Sahagun <sup>2</sup> aan de rivier de Cea <sup>3</sup> in Léon, Spanje – feestdag 27 november – het klooster dat in de tekst vermeld wordt, werd waarschijnlijk al in de vierde eeuw gebouwd ter ere van sint Claudius, <sup>4</sup> die samen met zijn broers in Galicië de marteldood stierf – volgens *Pseudo-Turpinus* was Karel de Grote de stichter van dit klooster; e) **sente Facunden**; g) genoemd samen met sente Prumtis – Karl Meinet sticht ter ere van deze twee heiligen in Hyspanien een klooster op de plaats, waar een bos groeide uit de lansen van zijn ridders; *Karl Meinet*: r. A346, 24.

**Falant** e) **Falant** – Saraceense koning van Cosdrijn; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel – gedood door Jonas van der Forraken; *Lymburch*: boek VII, r. 158.

**[Falent]** a) [West PR: Sinelant] [Sommer VIII: var. Fladant]; e) **[Falent]** – ridder, één van de Sennen; g) in Carmelide gedood [?] door koning Artur <Falente> *Merlijn*: r. 18265.

**Falcalone** zie **Vaucoloen**

**Falkalone** zie **Vaucoloen**

**Falkalor** zie **Vaucoloen**

**Falke** zie **Falkus**

**Falkenstein** zie **[Valkenstein]**

**Falckarde** h) vermoedelijk Valcarlos <sup>5</sup> (Bask. Luzaide) [Moisan I, 2: VAL CARLOS] in de Spaanse Pyreneeën nabij Roncesvalles – hetzelfde als **Karels dale**; i) **Falckarde**; *Karl Meinet*: r. A435, 27.

**Falcolone** zie **Vaucoloen**

**Falkolone** zie **Vaucoloen**

**Falcolör** zie **Vaucoloen**

**Falkus** a) in de *Enfance d'Ogier* heten de halfbroers van Ogier: Corras, Hues en Giboués; e) **Falkus**; f) halfbroer (uit het tweede huwelijk van Gottfried van

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Facundus\\_and\\_Primitivus](https://en.wikipedia.org/wiki/Facundus_and_Primitivus)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Sahagún.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Sahagún.kmz)

3. [https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADO\\_Cea](https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADO_Cea)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Saint\\_Marcellus\\_of\\_Tangier#Claudius.2C\\_Lupercus.2C\\_Victorius](https://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Marcellus_of_Tangier#Claudius.2C_Lupercus.2C_Victorius)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Valcarlos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Valcarlos.kmz)

Dennemarck) van Ogier von Dennemarck – broer van Garnier; g) verrader, moet in opdracht van zijn moeder Ogier doden die na de dood van zijn vader terugkeert naar Dennemarck, door Ogier gedood nadat ook Garnier al was gedood <Falke> *Ogyer*: r. 4734, 4737.

**Fallax** a) sprekende naam: ‘bedrieglijk’; e) **Fallax**; f) zoon van Justiniaen – broer van Ysabele; g) legt een hinderlaag voor Flandrijs, maar wordt door hem gedood <Fallaxe> *Flandrijs*: r. 312, 319, 341, 352, 359, 395, 422, 437, 442, 445, 487, 502.

**Falos** zie **Paton**

**Faluskes** zie **Flauskus van Galileen**

**Famaba** a) [Constans: FORBANTA]; e) **Famaba** – koning; f) vader van Diomedia; g) overwonnen door Achilles; *Troyen*: r. 32847.

**Famagosse** h) Famagusta<sup>1</sup> op het eiland Cyprus<sup>2</sup>; i) **Famagosse** – stad in Cyper – door de sultan van Damasco en zijn Saracenen belegerd omdat de koning van Cyper weigerde zijn dochter Hermine aan de sultan uit te huwelijken <Famagossen, Famogosse> *Meluzine*: fol. G1va, G2va, G4va, G6rb, G6va, H3ra, H4rb, I2va, I2vb, I6ra, K1rb, K1va.

**Famiel** a) [Constans: FANOËL] [Guido delle Colonne, *Historia destructionis Troiae*, liber V: Fanuel] – vermoedelijk een verlezing van de Latijnse naam; e) **Famiel** – Trojaan; f) bastaardzoon van koning Prianus van Troyen; g) strijdt mee tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 9581, 11316.

**Famioen** a) als eigennaam begrepen, maar een verbastering van ‘faunoen’, d.i. faun<sup>3</sup>: “Mortalis ego sum et unus ex accolis eremi, quos uario delusa errore gentilitas Faunos Satyrosque et Incubos colit.” [Hieronymus, *Vita Pauli*: (8)]<sup>4</sup> – parafraze in *Der naturen bloeme*, ed. CD-ROM *Middelnederlands I*, 288 e.v.; e) **Famioen** alias **Facierdon** – “Ic ben die heyden Famioen, / Gheheten oec Facierdon”; g) van voren / boven een man, van achteren / onder een geit en met twee bokkehoorns op zijn voorhoofd – heet de naar de heremiet Paulus zoekende sentte Anthonys welkom en wijst hem de goede richting naar Paulus’ verblijfplaats in de woestijn <Faymoen> *Troyen*: r. 13813.

**Famius** a) Faunus<sup>5</sup> – Romeinse bos-herdersgod – zie ook **Fanus**; b) zoon van Picus – vader van Latinus; e) **Famius** [lees: Faunus]; f) vader van koning Latyn – zoon van Pitus – kleinzoon van Saturnus; *Troyen*: r. 37197, 37199; e) **Faucius**; f) vader van koning Latijn – zoon van Pytus – kleinzoon van Saturnus; *Troyen Prz*: fol. 143rb.

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Famagusta.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Famagusta.kmz)

2. <https://de.wikipedia.org/wiki/Zypern>

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Faun>

4. <http://www.thelatinlibrary.com/jerome/vitapauli.html>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Faunus>

**Famogosse** zie **Famagosse**

[**Famweel**] zie **Fajuweel**

**[Faneel]** a) [West PR: Favel]; e) **[Faneel]** – ridder, één van de Sennen; g) bij Logres gedood door Agrawein <Fanelen> *Merlijn*: r. 20538.

**Fanemarcuris** h) or. Fanum Mercurii d.i. Tempel van Mercurius; i) **Fanemarcuris** – stad in de omgeving van België die uiteindelijk in handen van Julius Cesar komt; *Caesar Prz*: fol. 45v.

**Fanuel** a) or. Fanuel; e) **Fanuel** – heer van de stad Arine – leenman van Alexander de Grote; *Cassamus*: r. 19.

**Fanus** a) or. Fanus – zie ook **Famius**; e) **Fanus** – koning van Laurencen; f) zoon van koning Pricus – gehuwd met Facua; g) van zijn afwezigheid maakt de jonge, eenzame koningin Facua gebruik om een relatie met Hercules aan te gaan, waaruit een zoon, Latijn geheten, geboren zal worden; *Hercules*: cap. [21].

**Fanumartis** zie **Marsenkerck**

**Far** h) or. Far; i) **Far** – stad(je) bij Pheson; *Cassamus*: r. 983.

**Faradin** a) mogelijk dezelfde als [Moisan I, 1: FARADIN D'AQUILÉE]; e) **Faradin** – Saraceense admiraal in dienst van de Turkse koningin Torele; g) roept op tot wraak voor de dood van koning Putiblas van Turckien en koning Yvorijn jr. van Mombrant – aanwezig bij de belegering van Rotsefluer; *Malegijs*: p. 324, 332, 333, 335.

**Faragut** zie **Ferragute**

**Farfar** h) de rivier Nahr BarBar alias de Orontes,<sup>1</sup> die ontspringt in de Beka-vallei in de Libanon, door Syrië noordwaarts stroomt via Hims<sup>2</sup> en Hama<sup>3</sup> naar Antiochië<sup>4</sup> (nu in Turkije) en in de Middellandse Zee uitmondt bij Seleucia Pieria,<sup>5</sup> het tegenwoordige Samandagi, ten tijde van de Kruistochten Sente Symeoeene geheten [*Spiegel historiael* IV<sup>3</sup>, 16, 10] – de informatie in *Alexanders geesten* en de *Historie van Troyen* is verwarrend, omdat Jacob vermoedelijk niet de stad Damascus<sup>6</sup> [waar doorheen de rivier Barada stroomt] bedoelt, maar het land Damascus – correct is Lodewijk van Velthem: “Farfaer es oec ene riviere, / Ende loep[t] ane Anthio[c]hen sciere.” [*Spiegel historiael* V<sup>1</sup>, 13, 17];

i) **Farfar** – “Daer staet in dat selve lant / Ene stat, die Damasch heet, / Daer ene flume dore gheet, / Die Farfar gheheten es” <Farrant> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1121; i) **Farfat** – “Daer staet in dat selve lant / Damas, die stede,

---

1. [https://de.wikipedia.org/wiki/Nahr\\_al-Asi](https://de.wikipedia.org/wiki/Nahr_al-Asi)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Hims.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Hims.kmz)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Hama.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Hama.kmz)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Antakya.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Antakya.kmz)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Seleucia\\_Pieria.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Seleucia_Pieria.kmz)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Damascus.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Damascus.kmz)

nadat ic weet, / Daer een fluvie doer gheet, / Die Farfat geheiten es.”; *Troyen*: r. 28616.

**Farien** zie **Pharien**

**Farn(a)gut** zie **Ferragut**

**[Faroen]** a) or. Pharés, bondgenoot van Sornegur; e) **[Faroen]** – Saraceen; g) verslagen door Parthonopeus <Faroene> *Parthonopeus*: fragm. M I, fol. 2vb, 16.

**Faros** zie **Pharos**

**Farracude** zie **Ferragut**

**Farracuc** zie **Ferragut**

**Farramont 1** a) [West PR: **Pharamon**, var. **Faramon(t)**] – geïnspireerd op de legendarische stamvader van de Franken / Fransen (zie **Farramont 2**); e) **Farramont** – koning van Vrancrike ten tijde van koning Ban van Benewijc – leenman van Uterpandragoen; f) vader van Frole; *Lanceloet*: boek II, r. 34921.

**Farramont 2** a) Faramond <sup>1</sup>; b) zoon van Marcomir I – vader van Clodius V; c) koning van Westphalia; d) ‘legendarische’ stamvader van de Fransen; e) **Farramont** – eerste koning van Vrankerike; f) nakomeling van Marcomiris – vader van Ludoen; g) rechtvaardig vorst; *Parthonopeus*: r. 277.

**Farrant** zie **Farfar**

**Farrant** zie **Ferrant**

**Farron** zie **Ferrant**

**Farruck** zie **Ferragut**

**Farssan** zie **Sarffan**

**Fasiatene** h) or. Prasiaca <sup>2</sup> [Julius Valerius, *Res gestae Alexandri Macedonis* III, 23] <sup>3</sup> var.

Phasiacem – stad en land aan de oever van de rivier de Ganges ter hoogte van het historische Pataliputra <sup>4</sup>; i) **Fasiatene** – havenstad in Oost-Etyopen c.q. [?] Endi, in de buurt waarvan de Manen Boom en de Sonnen Boom staan <Fasiatene, Fasiacen> *Alexanders geesten*: boek X, r. 538, 583, 825, 854.

**[Fasis, die]** h) de Phasis <sup>5</sup> – rivier bij Colchis, uitmondend in de Zwarte Zee bij het huidige Poti <sup>6</sup> in Georgië; i) **Fasis** – rivier – nabij Bacteren, de Caucasus en Amasonia / der Maechden lant <Phacis, Plasis> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1272; VIII, r. 139; i) **Fathidos** – rivier op Colchos, waar Jason en de Argonauten aan land komen – rivier in het noorden van Asia, nabij Bracten lant <Plasis> *Troyen*: r. 1044, 28813.

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Pharamond>

2. <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0064:entry=prasiaca-geo>

3. <https://play.google.com/books/reader?id=LaB9JC1Fm6kC&printsec=frontcover&output=reader&hl=nl&pg=GBS.PA238>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Pataliputra>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Phasis\\_%28river%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Phasis_%28river%29)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Poti.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Poti.kmz)

**Fastus** zie **Faustus**

**Fathidos** zie [**Fasis, die**]

**Fauceroen** a) [Moisan I, 1: FAUSERON 14 ]; e) **Fauceroen** – Saraceense koning;  
g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome – gedood door Ogier; *Ogyer*:  
r. 1542, 1799.

**Fauchart** zie **Fausaert**

**Faucius** zie **Famius**

**Fauk** zie **Fouken van Morlioën**

**Fauken land** zie **Vrankerike**

**Fauken von Morlyon** zie **Fouken van Morlioën**

**Fauke von Ferres** zie **Fouken van Morlioën**

**Fauke von Parys** zie **Foukijn van Parijs**

**Faunone, die** a) bedoeld worden (de) Ichtiofagi,<sup>1</sup> lett. ‘viseters’ – exotisch  
monstervolk, – zie ook [**Ichtiofagiten, die**]; e) **Raumoën** (hs. München):  
“Raumoën heten si” – volk dat woont aan de rivier Ebigmaris in Endi; g) lopen  
naakt – zijn negen voet lang – eten rauwe vis – vluchten door in de rivier  
onder water te duiken; *Alexanders geesten*: boek X, r. 414; e) **Faunone** – volk  
dat woont aan een rivier; g) verder als boven; *Alexanders geesten*: fragm. E II,  
r. 414.

**Fausaert** j) van Ofra. Fanchon, Faussart – lett. ‘ponjaard’, ‘degen’; k) **Fausaert** –  
zwaard van Madageer <Faucharde, Fauchart> *Valentijn*: fragm. Vr, r. 30, 36,  
40, 65.

**Fauseroen** a) or. Fauseron – Moisan vermeldt ‘Falsaron’ als een typisch Saraceense  
koningsnaam; e) **Fauseroen** – Saraceense emir; g) legeraanvoerder van  
Broyer; *Ogyer*: r. 20103.

**Fausette van Tudele** e) **Fausette van Tudele**; g) toeschouwster bij het  
slottoernooi te Cardoel; *Ferguut*: r. 5179, 5528.

**Faustus** a) zie ook **Flauskus van Galileen**; e) **Faustus** – Saraceense koning van  
Galilee; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel – gedood door  
Echites van Athenen <Fastuse> *Limborch*: boek VII, r. 155, 221, 266;  
e) **Fastus** – Saraceense koning van Galilee; g) verder als boven <Fastuse>  
*Lymburch*: boek VII, r. 154, 220, 265.

**Favele** j) [Moisan I, 1: FAUVEL] – lett. ‘rossig’; k) **Favele** – met geelblonde manen – paard  
van Gautier, aan hem gegeven door Aupatrijs; *Parthonopeus*: r. 6969, 7020.

**Faveroen** a) [West PR: Fausaron] – Saksische koning; e) **Faveroen** – heidense koning, in  
dienst van koning Rioen van Denemarke; g) in Carmelide verslagen door  
koning Bohort van Gaunes <Faveroene> *Merlijn*: r. 23050, 23060, 23071.

**Favoles** zie **Phavoles**

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Ichthyophagi>

**Favones** a) or. Favanes; e) **Favones** – ridder; g) valse raadgever van koning Karel – steunt Macharis; *Sibilla*: r. 102.

**Feacomes** a) de centaur <sup>1</sup> Phaeocomes [*Metamorphoses* XII, 431] <sup>2</sup>; e) **Feacomes** – een Centauroen; g) vecht op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – wordt verwond door Nestor; *Troyen*: r. 27474.

**Feax** a) Phylax [*Alexandreis* III, 59] <sup>3</sup>; e) **Feax** – Perzisch strijder; g) verslagen door Antigonus; *Alexanders geesten*: boek III, r. 97.

**Fedra** a) Phaedra <sup>4</sup> – schrijfster van brief 4 in Ovidius' *Heroides* <sup>5</sup> – zie ook **Phedra**; e) **Fedra**; f) dochter van koning Minos van Creten – zuster van Adriana – echtgenote van Theseus – stiefmoeder van Ypolitus; g) vat een brandende liefde op voor haar stiefzoon Ypolitus die hier niet op ingaat – beschuldigt hem vervolgens valselyk van ongewenste intimiteiten – voor straf gedood door Dyana met een donderklap – exemplarisch incestueus <Fedren> *Minnen loep*: boek III, r. 452, 455, 537, 551; boek IV, r. 211.

**Feer, Porte dou** zie **Porte dou Feer**

**Feien** h) or. faés, lett. 'betoverd' – hier geïnterpreteerd als toponiem – zie ook **Faez**; i) **Feien**; *Aiol*: r. 5.

**Felheit** j) or. Felonie – vermoedelijk op te vatten als een beschilderd reliëf, <sup>6</sup> voorstellend Boosaardigheid – als ongewenst persoon buiten de Vergier geplaatst; k) **Eelheit** – beeld op de muur van de Vergier – met een lelijk en gerimpeld uiterlijk; *Rose C*: r. 159; k) **Felheit** – idem; *Rose V*: r. 161.

**Felix** a) or. Felis; e) **Felix** – heremiet in Brittangien; g) redt de tweelingzonen van de aan de dood ontsnapte Helena van Constantinopolen uit de klauwen van een wolf en een leeuw – noemt hen Lion en Erm – zorgt 16 jaar voor hen en deelt hen dan mee dat zij vondelingen zijn – krijgt opdracht van een engel om naar Tours te gaan om koning Henrick van Engelant in te lichten over zijn zonen – wordt mishandeld door de portier van de bisschop van Tours maar gewroken door Martijn; *Helena van C*: cap. [13], [18], [29].

**Felix** zie **Fenix 2**

**Felle Gewat** zie **Sorgelijcste Gewat, dat**

**Felle metten Grijsen Baerde, die** a) taboenaam en alias van de vos Reynaert (zie **Reynaert 1**); e) **die Felle metten Grijsen Baerde** – correspondeert met **die Felle mitten Roden Baerde** (*Reynaert F*) <Fellen metten grijsen baerde> *Reynaert A*: r. 60.

---

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Kentaur>

2. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

3. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al03.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al03.html)

4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Phaidra>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Heroides>

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Relief>

**Felle mitten Roden Baerde, die** a) taboenaam en alias van de vos Reynaert (zie **die Felle metten Grijsen Baerde en Reynaert 1**); e) **die Felle mitten Roden Baerde** – correspondeert met **die Felle metten Grijsen Baerde** (*Reynaert A*) <Fellen mitten roden baerde> *Reynaert F*: r. 60.

**Felle Wout, dat** h) lett. ‘het boosaardige bos’; i) [**dat Felle Wout**] – waar de Borchgraaf van Couchi drie jaar ellendig verblijft [?] <den Fellen Woude> *Couchi*: r. 3-659; i) **dat Felle Wout** – gevaarlijk woud – heerlijkheid van Amelant – waarin de Ridder metter Mouwen op avontuur gaat <Fellen Woude, Felle Wout sonder Genade, Wout Fel, Wout sonder Genade> *Mouwen*: r. 546, 558, 799, 924, 1077, 1284, 1333, 1376; fragm. r. 215.

**Felloen** zie **Fellon 2**

**Fellon 1** a) lett. ‘de boosaardige’ – mogelijk dezelfde als **Frole**; e) **Fellon** – baljuw te Parijs; g) heeft in Parijs de Romeinse wet ingevoerd – vecht een tweekamp met koning Artur uit – verliest en wordt gedood; *Lanceloet*: boek IV, r. 9861, 9875.

**Fellon 2** a) lett. ‘de boosaardige’; e) **Fellon** – dwerg in dienst van Amelant en berijder van het paard Morele; g) verpleegt de gewonde Amelant en ook de Ridder metter Mouwen – weigert de overgave van zijn heer te accepteren – in gevecht met de Ridder metter Mouwen gedood <Felloen, Fellone, Fellons> *Mouwen*: r. 959, 968, 982, 988, 989, 1001, 1004, 1010, 1016, 1031, 1034, 1053, 1096, 1110, 1117, 1120, 1142, 1148, 1164, 1165, 1225, 1278.

**Fellon, Casteel** zie **Casteel Fellon**

**Femenie** h) [Constans: FEMENIE] [Moisan I, 2: FEMENIE] – lett. ‘vrouwenland’ – zie ook **Amasonia** en [**dat Magedenlant**]; i) **Femenie** – koninkrijk: de koningin is de geliefde van Celidys; *Troyen*: r. 10269.

**Fenegien** zie **Venegien**

**Fenemars** zie **Marsenkerck**

**Fenicen** h) Fenicië<sup>1</sup> – gelegen in de Levant (zie **Lavanten**) – strook land aan de Middellandse Zee met als hart het huidige Libanon – met een aantal in de Oudheid belangrijke handelssteden: Akko,<sup>2</sup> Bayrut,<sup>3</sup> Byblos,<sup>4</sup> Sidon<sup>5</sup> en Tyrus<sup>6</sup>; i) **Fenicen** – in Asia, met de steden Tyren en Cydoen – vernoemd naar Fenix <Fenicen lant> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1127, 1133, 1140, 1863; i) **Yfenijs** – toenaam van **Herman van Yfenijs**; *Parthonopeus*: r. 6596; i) **Fenicen** – land in Asia – genoemd naar Fenix 1 – bewoond door heidense

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Phoenicia>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Akko.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Akko.kmz)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bayrut.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bayrut.kmz)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Byblos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Byblos.kmz)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Saida.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Saida.kmz)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Sour.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Sour.kmz)



zeerovers – waar Ulixes strandt tijdens zijn terugtocht na de val van Troje  
<Fenicein lant, Fenicen lant> *Troyen*: r. 28622, 28626, 28633, 34656.

**Feni(j)s** zie **Fenix 2**

**Fenise, die** a) de Feniciërs (zie **Fenicen**); e) **die Fenise** – de inwoners van Fenicen;  
g) onderworpen door Alexander de Grote; *Alexanders geesten*: boek III,  
r. 583, 588.

**Fenix 1** a) Phoinix / Phoenix<sup>1</sup>; b) zoon van Agenor van Tyrus; e) **Fenix**; f) zoon van  
Agenor – broer van Cadmus en Cilix en van Europa en Dido; g) naar wie  
Fenicen is genoemd; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1128; e) **Fenix**; f) zoon  
van Agenor; g) verder als boven; *Troyen*: r. 28623.

**Fenix 2** a) [Constans: PHILITHOAS, var. PHELIPON] – koning van Caledoine; e) **Fenix** – koning  
van Calcedoen; f) oom van Anchilocus / Santipus van Caladone;  
g) bondgenoot van de Grieken in de oorlog tegen de Trojanen om Helena –  
gedood door Hector <Felix, Fenijs, Fenys, Filippoen> *Troyen*: r. 7133, 9688,  
10550, 10838, 10858, 12680, 12874, 16617, 16672, 16704, 16736, 20097.

**Fennis** zie **Remus van Cisonie**

**Fenus** a) Fenix – Saraceense koning van Naples in Espagne in de ‘version  
aristocratique’ (zie **Nabels**) idyllische versie, en onder de naam Galerien(s)  
koning van Aumarie in Espagne in de ‘version populaire’ (zie **Almerien**);  
b) broer van hertogin Sebile van Montoire – vader van Floire; d) rooft de  
moeder van de ongeboren Blancheflor die een pelgrimstocht naar  
Compostella maakt; e) **Fenus** – heidense koning van Spaenge; f) vader van  
Floris; g) rooft de moeder van de nog ongeboren Blancefloer die een  
pelgrimstocht naar Rome maakt – laat Blancefloer in Nicle verkopen om de  
liefdesverhouding tussen haar en Floris te beëindigen; *Floris*: r. 94, 102, 494;  
e) **Venus** – heidense koning van Spaengien; f) vader van Floris – broer van  
Sente / Sybijle; *Floris Prz*: fol. A2r.

**Feragio** a) or. Ferragui; e) **Feragio** – Saraceen; g) ridder van koning Corboran – doodt  
Jan, zoon van de koning van Ingelant; *Ponthus ende Sidonie*: cap. 33.

**Feragu** a) correspondeert in de Oxford-versie van het *Chanson de Roland* met de  
Saraceen [Moisan I, 1: MAËLGUT], overwonnen en gedood door Gautier de l’Hum –  
zie ook **Ferragut** [?]; e) **Feragu** – “Ic was die verwan Feragu, / Dumes neve,  
metten darden.”; *Roelant*: r. 1515.

**Feracuyt** zie **Ferragut**

**Ferant** a) [West PR: Freelenc] – Saks; b) neef van Maloré; e) **Ferant** – ridder, één van de  
Sennen; f) verwant van Maleure; g) in Carmelide gedood door koning Artur;  
*Merlijn*: r. 18637, 18646, 18651.

**Ferant** zie **Ferrant**

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Phoenix\\_\(son\\_of\\_Agenor\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Phoenix_(son_of_Agenor))

- Ferant van Persen** e) **Ferant van Persen** – Saraceense vorst van Persen;  
g) bondgenoot van koning Alant van Arabien; *Limborch Prz*: p. 68, 69.
- Ferdelant** e) **Ferdelant** – Saraceense sultan van Damast; f) vader van Absolon;  
g) draagt een baard (met vlechten) – wil zijn zoon huwen met de Christin Aurora, de dochter van de koning van Cecilien – belegert en vernietigt Cecilien als hem dit wordt geweigerd; *Malegijs*: p. 214.
- Fereseen, die** a) de Perizzieten / Ferezei<sup>1</sup> – Kanaänitische volk [*Genesis* 13, 7]<sup>2</sup>; e) **die Fereseen** – volk; g) tegen wie Moyses vocht; *Alexanders geesten*: boek IV, r. 661.
- Ferguut** a) [West VR: Fergus]<sup>3</sup> – oudste van drie zonen, die de wonderlijk rijke boer Soumilloit, “uns vilains de Pelande”, die een kasteel bewoont in Ingegal op een grote rots aan de oever van de Ierse Zee, verwekt heeft bij een anonieme adellijke vrouw; d) de Schotse toponiemen in de *Fergus* hebben aanleiding gegeven tot het veronderstellen dat Soumilloit en Fergus refereren aan historische personen en dat deze Arturroman in verzen een ancestrale roman is, maar deze ‘Schotse these’ kan als achterhaald beschouwd worden nu wij wat meer weten over de herkomst van de auteur (graafschap Namur [?], prinsbisdom Luik [?]) en de literaire constructie van de *Fergus*, waarin het Schotse landschap een complexe literaire rol speelt, en er absoluut geen bewijs is van een Schotse herkomst of een Schots mecenaat – de spelling “ferragute” in het colofon van de corrector wijst mogelijk op contaminatie met de Saraceense reus Ferracutus (zie **Ferragut**) uit onder andere de *Pseudo-Turpin*; e) **Ferguut** alias **die Ridder metten Witten Scilde** alias **die Witte Ridder** – boerenzoon die Arturridder wil worden; f) zoon van de dorper Somilet en een adellijke vrouw – geliefde en latere echtgenoot van Galiene; g) tot ridder geslagen door koning Artur – overwint de Zwarte Ridder – verovert het Witte Scilt – doodt de reuzin Pantasale en de reus Lokefeer – berijdt het paard Pennevere – overwint op het slottoernooi alle Tafelronderidders behalve Gawein, met wie hij weigert te vechten en die hij in plaats daarvan zijn paard en zijn diensten aanbiedt – door zijn huwelijk met Galiene koning van Rikenstene <Fergut, Fergute, Ferguts, Ferguuts, Ferragute> *Ferguut*: r. 597, 761, 773, 776, 781, 819, 860, 889, 911, 915, 944, 975, 988, 991, 997, 1042, 1058, 1065, 1072, 1074, 1091, 1097, 1113, 1141, 1147, 1149, 1203, 1211, 1215, 1224, 1259, 1267, 1290, 1292, 1306, 1327, 1353, 1357, 1361, 1428, 1434, 1444, 1466, 1469, 1480, 1495, 1536, 1553, 1557, 1567, 1582, 1593, 1620, 1653, 1663, 1670, 1680, 1688, 1702, 1723,

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Perizzites>

2. [http://vulgate.org/ot/genesis\\_13.htm](http://vulgate.org/ot/genesis_13.htm)

3. <https://books.google.nl/books?id=nblGxH5zA0UC&pg=PA311&dq=H%C3%B6fische+Roman+in+Vers+und+Prosa+Fergus&hl=nl&sa=X&ved=0ahUKewiWrqTklKrNAhWMLsAKHbQMDQsQ6AEIHjAA#v=onepage&q=H%C3%B6fische%20Roman%20in%20Vers%20und%20Prosa%20Fergus&f=false>

1727, 1745, 1757, 1785, 1798, 1803, 1809, 1818, 1835, 1844, 1848, 1862, 1865, 1866, 1893, 1946, 1956, 1960, 1962, 1965, 1975, 1981, 2025, 2035, 2041, 2046, 2056, 2143, 2176, 2202, 2205, 2210, 2219, 2234, 2243, 2249, 2271, 2291, 2342, 2349, 2354, 2376, 2380, 2394, 2401, 2416, 2430, 2433, 2443, 2457, 2462, 2488, 2494, 2514, 2524, 2537, 2558, 2559, 2563, 2575, 2587, 2593, 2602, 2606, 2619, 2622, 2631, 2647, 2662, 2670, 2672, 2675, 2682, 2686, 2688, 2694, 2704, 2723, 2726, 2729, 2731, 2737, 2743, 2751, 2756, 2760, 2785, 2790, 2820, 2832, 2836, 2854, 2899, 2926, 2976, 3011, 3019, 3024, 3033, 3073, 3087, 3096, 3100, 3146, 3152, 3154, 3184, 3189, 3190, 3194, 3200, 3214, 3219, 3226, 3228, 3234, 3238, 3240, 3252, 3256, 3274, 3290, 3308, 3330, 3362, 3370, 3381, 3387, 3390, 3392, 3407, 3412, 3418, 3428, 3434, 3443, 3452, 3488, 3532, 3546, 3550, 3552, 3556, 3562, 3568, 3576, 3588, 3590, 3596, 3600, 3602, 3608, 3616, 3621, 3623, 3642, 3688, 3737, 3744, 3750, 3762, 3772, 3775, 3790, 3798, 3802, 3808, 3811, 3865, 3890, 3924, 3937, 3959, 3968, 3969, 3995, 4041, 4046, 4055, 4069, 4084, 4090, 4116, 4165, 4430, 4440, 4454, 4679, 4698, 4719, 4730, 4738, 4755, 4760, 4764, 4787, 4791, 4797, 4800, 4918, 4983, 5106, 5122, 5145, 5214, 5229, 5236, 5271, 5289, 5348, 5352, 5364, 5380, 5480, 5489, 5496, 5503, 5524, 5540, 5558, 5568, 5575, 5587, 5597.

**Feriant** zie **Ferrant**

**Ferie** zie **Fire**

**Feris** zie **Pheris**

**Fermijn** e) **Fermijn** – bisschop van Colene; f) broer van graaf Gwijde van Austoen, van de koning van Scotlant en van de koning van Yerlant – oom van Buevijn van Austoen; g) is omkoopbaar en niet altijd loyaal aan zijn neef Buevijn – staat borg voor Buevijn van Austoen bij de tweekamp; *Buevijn*: fol. B4r, E6r, H2v.

**Feroen** zie **Ferrant**

**Feroneus** zie **Foroneus**

**Ferragut** a) [Moisan I, 1: FERNAGU(S) DE NAZZE]<sup>1</sup> – Saraceense reus en koning; e) [**Farnagut**]; g) door Roelant verslagen <Farnagutte> *Heemskinderen*: p. 95; e) **Farracuc** – heidense reus; g) gedood door Rolant <Farracude, Farruck, Ferracuc> *Karl Meinet*: r. A361, 60; A362, 5, 22, 36, 54; A363, 3, 31, 37, 56, 68; A364, 7, 19, 45; A365, 25, 35, 54; A366, 4, 11, 17, 25, 46, 50, 65, 66; A367, 12, 17, 27; A368, 41, 44, 46, 66; A369, 15, 20; e) [**Ferragut**]; g) door Rolant bij Nazers verslagen <Faragut, Ferragute> *Reinolt*: r. 3670, 10341; e) [**Farngut**]; g) verslagen door Roelant <Farngute> *Renout*: r. [1760]; e) **Ferracuyt** (or. Ferracutus de genere Goliath) – reus afkomstig uit Syrien; g) door de koning van Babylonien gestuurd om tegen Karel de Grote te strijden – onkwetsbaar behalve in zijn navel – even sterk als 40 mannen –

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Ferragut>

gedood door Rolant <Feracuyt, Ferracuit, Ferracutus, Ferracuyte> *Turpijn*: VII, r. 1, 5, 11; VIII, r. 2, 17, 20, 29, 32, 44, 48.

**Ferragut** zie **Ferguut**

**Ferraken** i) **Ferraken** – havenstad in Grieken – toenaam van **Jonas van der Ferraken**; *Limborch*: boek X, r. 1217; i) **Forraken** – stad in Grieken – toenaam van **Jonas van der Forraken**; *Lymburch*: boek X, r. 1322.

**Ferracuyt** zie **Ferragut**

**Ferracutus** zie **Ferragut**

**Ferrant** j) [Moisan I, 1: FER(R)ANS] – exemplarische paardennaam in de wereld van het chanson de geste – lett. ‘(ijzer)grijs’; k) **Ferrant** – paard van Morant van den Woude, later van Echites van Athenen; *Limborch*: boek IV, r. 993, 1145, 1795; k) **Ferrant** – paard van Echites; *Limborch Frg*: H52, r. 231; k) **Ferant** – idem als *Limborch* <Farrant> *Lymburch*: boek IV, r. 994, 1145, 1791; k) **Ferrant** – paard van Rohart – paard van Oytger – gebruikt door Dederich Lamp in het gevecht tegen Pynabel <Ferant, Ferrande> *Karl Meinet*: r. A269, 9; A275, 5; A526, 52; k) [**Seroen**] – paard van Gautier Dorghelieuse <Serone> *Ogier A-D*: r. 156; k) **Ferroen** – paard van Gautier <Feroen, Ferroe> *Ogyer*: r. 761, 775, 922, 932, 983, 1837, 1862, 2023; k) **Ferant** – paard van Ogier von Dennemarck; *Ogyer*: r. 2197, 2896; k) **Feriant** – paard van Karel de Grote, tevergeefs aan Ogier aangeboden als plaatsvervanger voor Broyfort; *Ogyer*: r. 15328; k) **Ferrant** – paard van Wilhelm Fyrenbraes – vecht bijtend en trappend mee, doodt de Saraceen Margarijs <Ferrand, Ferranden> *Ogyer*: r. 20335, 20390, 20418, 20557, 20562, 20581, 20593, 20628, 20650, 20658, 20677, 20680, 20682; k) **Farron** – paard van Sampson van Reviere; *Reinolt*: r. 5384.

**Ferreon** e) **Ferreon** – Saraceense ridder, afkomstig uit Ispanien; f) broer van Lamelot; g) belaagt keizer Sigemunt bij de jacht op het everzwijn – gedood door Johan <Ferreonem> *Johan*: r. 260, 309.

**Ferret** e) **Ferret** – Saraceen in dienst van koning Yvorijn van Mombrant; g) verraderlijk karakter – verraadt samen met Rapas de liefde van Vivien en Benfluer – onthoofd door de woedende koning Yvorijn; *Malegijs*: p. 40.

**Ferri de Mon(t)ferrant** a) or. Ferrier de Montferrant; b) broer van de markies van Montferrant; e) **Ferri de Mon(t)ferrant**; g) deelnemer aan een toernooi te Naples ter ere van Magelone; *Provencen*: fol. E4v, F3r.

**Ferri vander Coronen** a) or. Ferrier de la Cour(r)on(n)e; e) **Ferri vander Coronen** – vermaard ridder uit Romenien; g) deelnemer aan een toernooi te Naples ter ere van Magelone <Ferri, Ferri de la Corone> *Provencen*: fol. E4v, F1r.

**Ferroe(n)** zie **Ferrant**

**Fers** i) **Fers** – bondgenoot van Baligain in de strijd tegen Karll Meynet; *Karl Meinet*: r. A477, 7.

**Fesyman** a) emendatie van C.A. Serrure – zie ook **Galaad 1**; e) **Fesyman**; f) zoon van Joseph van Aramatien; *Lanceloet S*: r. 264.

**Fescamp** h) [Moisan I, 2: FESCAMP] – Fécamp<sup>1</sup> – havenstad aan Het Kanaal in Haut Normandie, Frankrijk – met een Benedictijner abdij gewijd aan de heilige Drie-eenheid<sup>2</sup>; i) **Fescamp** – waar Rijckaert zonder Vreese een abdij liet stichten – daar in retraite gaat nadat hij erachter gekomen is dat hij zeven jaar lang gehuwd geweest is met de duivel Brudemor in de gedaante van een meisje dat hij in het bos vond – waar hij soms de nacht doorbrengt <Fescamp, Freskamp> *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 6, 10, 13.

**Festa** zie **Vasti**

**Fetys** zie **Santipus 1**

**Fiadas** a) Fidias [*Alexandreis* V, 189]<sup>3</sup>; e) **Fiadas** – Perzisch strijder; f) kleinzoon van Mennoen – verwant van Cyrus van Percen; g) gedood door Eufestio; *Alexanders geesten*: boek V, r. 325, 343, 351.

**Fyauwe** j) mogelijk een afleiding van Ofra. ‘féal’, wat ‘trouw’ betekent; k) **Fyauwe** – paard van Gyberijc, na zijn dood in het bezit van Girbert – door Girbert uitgeleend aan Ritsart voor diens een-tegen-twee-kamp tegen Berengier en Pyroet van Tolose te Parijs <Fyauwen, Fyau> *Lorreinen O*: r. 648, 678, 693, 709, 872, 3637, 3649, 3668, 4129, 4215, 4223, 4240, 4324, 4532.

**Ficoen** zie **Fyoen**

**Fierabras** a) [Moisan I, 1: FIEBRAS D’ALIXANDRE]<sup>4</sup> – Fierabras<sup>5</sup> – Saraceense reus en koning van Alexandrië – lett. ‘trots op zijn arm’; b) zoon van Balan / Laban, emir / koning van Spanje – broer van Floripas; d) kiest voor het Christen geloof, doopnaam Florent de Roie; e) **Fierabras** – Frans ridder; g) metgezel van Elegast en Myle – berijdt een dromedaris, bezit het zwaard Helmstaert <Fierebras> *Fierabras*: r. 6, 25, 47, 99, 203, 300, 316; e) **Fierabras**; g) hoofdpersoon van de *Historie van Fierabras*, waarin beschreven staat hoe Carel de Groote door de dapperheid van Rijckaert zonder Vreese Jerusalem op de Sarazijnen heroverde; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 14; e) **Fierenbras van Alexandrien** – Saraceense ridder in dienst van Karel de Grote; g) eerder door Olivier overwonnen – Christen geworden genaamd **Floreys van Alexandrien** – metgezel van Ogier van Denemercken – sterft te Roncevale; *Roelant*: r. P62, P209, P430, P494; e) **Firabras**; f) zoon van Balaam; g) verwoestte Rome en stal de passierelieken <Firabraes, Nierabraes>

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Fécamp.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Fécamp.kmz)

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Abbaye\\_de\\_la\\_Trinit%C3%A9\\_de\\_F%C3%A9camp](https://fr.wikipedia.org/wiki/Abbaye_de_la_Trinit%C3%A9_de_F%C3%A9camp)

3. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al05.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al05.html)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Fierabras>

5. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=F&categorie=0&t=107>

*Seghelijn*: r. 11012; e) **Fierenbrase**; g) wiens “geesten” weinig profijt bevatten  
<Firabrase> *Sidrac*: proloog, r. 6.

**Fierabras** zie **Historie van Fierabras**

**Fierapeel** zie **Fyrapeel**

**Fierebras** zie **Fierabras**

**Fierenbras van Alexandrien** zie **Fierabras**

**Figre** zie **Frigia**

**Fijrenbraes, Wilhelm** zie **Willem van Oringen**

**Filimeni(j)s** zie **Filomenys van Paflegoen**

[**Filiminijs**] zie **Filomenys van Paflegoen**

**Filippoen** zie **Fenix 2**

**Fillias** zie **Philicas**

**Fillis** zie **Phillis 1, 2**

**Filomenys van Paflegoen** a) [Constans: Philemenis] – koning van Paflagoine;  
e) **Filomenys van Paflegoen** – reus – koning – afkomstig uit Paflagoen –  
toegenaamd: “die Stoute”; g) bondgenoot van de Trojanen in de oorlog tegen  
de Grieken om Helena – brengt de dode koningin Penthiseleye van Amasonie  
terug naar haar land om te begraven – krijgt hiervoor als beloning jaarlijks vier  
‘schone maagden’ <Filimenijs, Filimenise, Filimenys, Filiminise, Filomenis,  
Filomenys, Filomenyse, Fylomenys, Fylomenyse, Philemeus van Paflaganie,  
Philimenis, Philimenys, Philomenus, Philomenys> *Troyen*: r. 8300, 8319,  
8780, 8813, 12530, 12698, 12843, 12862, 13653, 18173, 18396, 18631, 19173,  
19183, 19233, 19324, 23845, 23896, 24307, 24312, 24328, 24944, 24952,  
27888, 27919, 27960, 29455, 29472, 29486, 29583, 29813, 29882, 29907,  
30005, 30232, 31144, 31463, 31495, 39628.

**Filomiden** a) bedoeld wordt de Lapith Tectaphon, zoon van Olenus

[*Metamorphoses* XII, 433]<sup>1</sup>; e) **Filomiden** – ridder; g) gast op de bruiloft van  
Pierochus en Ypodamie – vecht tegen de Centauroen – gedood door  
Feacomes; *Troyen*: r. 27479.

**Finalis** zie **Flualis**

**Fineus** a) Phineus<sup>2</sup> – koning van Thracië; b) echtgenoot van Cleopatra, dochter van  
Boreas en Oreithyia, en na haar dood van Idaea; d) exemplarisch lichtgelovig –  
belaagd door de Harpijen, die door de Argonauten Zetes en Kalais verjaagd  
worden; e) **Furius** – koning; g) door Hercules bevrijd van de Arpien; *Jason*:  
fol. 65v; e) **Fineus** – koning; f) vader van twee zonen – hertrouwde met  
Cenobeia; g) geloofde de valse beschuldiging gedaan door zijn nieuwe  
echtgenote van ongewenste intimiteiten door zijn zoons – liet hen daarop de  
ogen uitsteken – door de goden daarom met blindheid bestraft – tot inzicht

---

1. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Phineus>

gekomen verbant hij Cenobea naar een eiland; *Minnen loep*: boek III, r. 555, 580.

**Fyoen** a) [Constans: FION]; b) zoon van Doglas; e) **Fyoen** – koning van Agreste; f) zoon van Dulgas 2; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena – strijdt zittend op een dromedaris <Ficoen, Fioen, Fion, Fryon, Syoen> *Troyen*: r. 8373, 9346, 9377, 10629, 10632, 10650, 10663, 10673, 10676, 10682, 10685, 17263, 24954.

**Firabra(e)s** zie **Fierabras**

**Firabrase** zie **Fierabras**

**Fyrapeel** a) or. Firapel le léopard<sup>1</sup> – Firapeel het luipaard – lett. ‘trots op zijn huid’ – vrijwel zeker een knipoog naar **Fierabras** (lett. ‘trots op zijn arm’), de ‘bonte’ held uit de Karelepiek; e) **Fyrapeel** – luipaard – heer; f) verwant van koning Nobel; g) maant koning Nobel kalm te blijven (naar aanleiding van Nobels gebrul bij het zien van Cuwaerts kop) – bevrijdt de gevangenen Bruun en Ysegrijn <Fierapeel, Firapeel, Firapeer, Sierapeel, Syrapeel> *Reynaert A en F*: r. 3390, 3399, 3411, 3426, 3429, 3431, 3468; e) **Fyrapeel** – luipaard – heer, toegenaamd: die Boude; f) verwant van koning Nobel; g) verder als boven – kamprechter bij de tweekamp tussen Ysegrym en Reynaert <Fyrapel, Sirapeel, Syrapel> *Reynaert Prz*: r. 2503, 2511, 2535, 2557, 2741, 2753, 2770, 4003; e) **Fyrapeel** – luipaard – heer, toegenaamd: die Boude; f) verwant van koning Nobel; g) verder als boven <Firapeel> *Reynaerts Hst*: r. 3394, 3405, 3437, 3468, 3694, 3708, 3732, 5230.

**Fire** h) or. Frelle – fictief water tussen Bagdad en Babylon – contaminatie [?] met Ponte de Fer, de brug over de rivier Orontes die langs Antiochië stroomt (zie ook **Porte dou Feer**); i) **Fire** – zeearm waaraan Monflijs ligt; *Floris*: r. 1953; i) **Ferie** – rivier / zeearm in Babilonien – waaraan Monfolis ligt en waar Daris bruggewachter is; *Floris Prz*: cap. [4].

**Fyrenbares, Wilhelm** zie **Willem van Oringen**

**Firenbraes, Wilhelm** zie **Willem van Oringen**

**Fyrenbraes(s), Wilhelm** zie **Willem van Oringen**

**Fyrenbroes, Wilhelm** zie **Willem van Oringen**

**Firenbroys, Wilhelm** zie **Willem van Oringen**

**Fiscon** e) **Fiscon** – koning; g) vecht (in Alexandrie) tweestrijd met Carbelioen <Fiscone, Fyscoene, Fyscon> *Caesar*: r. 173, 180, 184, 103, 214, 220, 235.

**Fiscuns Tholomeus** a) Ptolomeus VIII<sup>2</sup> (182-116 v.C.), toegenaamd: ‘Physcon’ (Dikbuik); b) niet de vader van Cleopatra, dat was Ptolomeus XII (112-51 v.C.), toegenaamd: ‘Aulettes’ (de Fluiter); e) **Fiscuns Tholomeus**; f) vader van Tholomeus Dyonisius en Cleopatra; *Caesar Prz*: fol. 4v.

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Ptolemy\\_VIII\\_Physcon](https://en.wikipedia.org/wiki/Ptolemy_VIII_Physcon)

Fl\*\* zie Vl\*\*

**Flamgne** h) [West PR: *Flanmesgues*] – Franse naam voor Vlaanderen (zie **Vlaenderen**) – ‘Flamagne’ in plaats van ‘Flandre(s)’ wordt wel bewust gebruikt om de relatie met Allemagne te benadrukken; i) **Flamgne** – oude naam van **Vlaendren** – zo geheten in de tijd dat Lanceloet van Lac er kwam om daar te strijden tegen koning Claudas; *Lanceloet*: boek II, r. 32778, 32780.

**Flander** zie **Flandrijs**

**Flandern** zie **Vlaenderen**

[**Flanderijs**] zie **Flandrijs**

**Flandrijn** zie **Flandris de Blia**

**Flandrijs** a) de naam suggereert dat de hoofdpersoon de (latere) stichter van Flandres / Vlaanderen is; e) **Flandrijs** – baron; f) geliefde van Aquiline; g) redt Ysabele van verkrachting – doodt Fallax – gevangengenomen door Colosus – verslaat een centaur die daarop zijn trouwe metgezel wordt – doodt Gadoliant – gevangengenomen door Aligorant – vecht tweekamp met Lentroen voor de valselijk beschuldigde Aleit <Flander, Flanderise, Flandrise> *Flandrijs*: r. 3, 17, 25, 31, 38, 47, 49, 54, 75, 119, 129, 135, 145, 152, 154, 159, 162, 168, 184, 195, 199, 203, 215, 221, 226, 237, 259, 284, 298, 300, 310, 323, 329, 337, 343, 346, 349, 360, 384, 390, 405, 409, 430, 439, 441, 449, 452, 456, 465, 473, 479, 483, 486, 508, 517, 525, 532, 541, 548, 570, 581, 597, 605, 611, 616, 678, 685, 691, 711, 716, 731, 741, 745, 749, 763, 774, 793, 800, 801, 808, 811, 814, 816, 821, 826, 835, 842, 857, 862, 870, 874, 885, 890, 894, 915, 925, 935, 937, 940, 946, 959, 970, 973, 976, 984, 988, 996, 1021, 1031, 1053, 1064, 1071, 1075, 1080, 1085, 1098, 1109, 1127, 1135, 1220, 1222, 1227, 1232, 1242, 1261, 1279, 1284, 1309, 1315, 1319, 1323, 1326, 1329, 1336, 1338, 1342, 1345, 1352, 1357, 1363, 1365, 1367, 1370, 1371, 1378, 1381, 1383, 1389, 1394, 1395, 1405, 1411, 1415, 1423, 1429, 1434, 1436, 1439, 1441, 1485, 1512, 1541, 1550, 1559, 1565, 1585, 1645, 1652, 1661, 1666, 1674, 1683, 1689, 1698, 1701, 1706, 1710, 1713, 1716, 1722, 1727, 1731, 1757, 1759, 1761, 1775, 1785, 1791, 1801, 1816, 1819, 1830, 1834, 1842, 1844, 1852, 1864, 1877, 1906, 1934, 1937, 1948, 1958.

**Flandris de Blia** a) [West PR: *Flandrin*] – toegenaamd: ‘li Blans’; e) **Flandris de Blia** – Tafelronde-ridder <Flandrijn, Flandrine, Flandris> *Merlijn*: r. 13796, 14493, 14514, 14994, 17916.

**Flauskus van Galileen** a) zie ook **Faustus**; e) **Flauskus van Galileen** – Saraceense koning van Galileen; f) oom van Corsabrin; g) bondgenoot van sultan Carodos van Babilonien – gedood door Heyndrick van Lymborch <Faluskes, Flauscus, Flauskus van Galileen> *Limborch Prz*: p. 74-78, 83, 85, 129.

**Fledric** e) **Fledric** – Saksische reus; f) broer van Gwidekijn – oom van Gwineman; g) legeraanvoerder – gedood in de strijd om Sassine; *Gwidekijn*: r. 32, 89, 155, 199.



**[Flegeton, die]** h) de Phlegeton<sup>1</sup> – één van de vijf rivieren in en rond de Onderwereld – in de *Eneide* blijkbaar verward met de Styx, een andere onderwereldrivier, waar de veerman Charon de zielen overzet; i) **Flegeton** – één van de vijf rivieren die om de Hel lopen <Flegetoen> *Alexanders geesten*: boek X, r. 219; i) **Fleigeton** – rivier in de Hel waar de zielen door Charo worden overgezet; *Eneide*: r. 2997, 3363.

**Fleigeton** zie **[Flegeton, die]**

**Flemin** e) **Flemin** – Trojaanse ridder, in het gevolg van Eneas; f) neef van Darcon; *Eneide*: r. 9013.

**Flemming** zie **Vlaminge, die**

**[Flemsche]** zie **[Vlaemsch, dat]**

**Fletheris** a) or. Fletheris; e) **Fletheris** – Grieks ridder, later rechter – leenman [?] van koning Apollo van Jacomte; g) neemt de opstandige Zethephius gevangen – wordt in diens plaats rechter; *Jason*: fol. 85r-86r.

**Floberge** j) [Moisan I, 1: FLOBERGE] – Floberge<sup>2</sup> – zwaard van onder anderen Galien Restoré, Maugis d'Aigremont en Renaus de Montauban – door Maugis veroverd op de Saraceen Antenor tijdens het beleg van Rocheflour – later ook wel Flamberge<sup>3</sup> geheten; k) **Floberghe** – zwaard van Galien Rethore; *Galien*: cap. [14]; k) **Florenberge** – het zwaard van Reynout – door Reynouts echtgenote Clarisse bij het vertrek van de Heemskinderen naar Vaucoloen heimelijk meegegeven aan Ritsaert <Florenbergen> *Heemskinderen*: p. 130, 131, 140, 149, 153, 200; k) **Florsberghe** – zwaard van Madelgijs; *Madelgijs*: fragm. XIV, r. 542; k) **Florsberg** – zwaard van Reynolt <Florsberg> *Reinolt*: r. 3386, 4434, 7979, 8008, 8107, 8245, 8318, 8320, 10226, 10338, 11136; k) **Floberge** – zwaard van Renout – door Renout gegeven aan zijn zoon Aymerijn die een tweekamp vecht met Galeran <Florbergen> *Renout*: r. 1307, 2340.

**Floerant** zie **[Florant] 1**

**Floersbergen** h) Vloerberge (lett. 'bloemenheuvel'), het huidige dorp Vloesberg / Flobecq<sup>4</sup> in Henegouwen, België; i) **Floersbergen** – “[tussen] Enam ende Floersbergen”; *Reynaert Prz*: r. 4091; i) **Floersbergen** – verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 5334.

**Floyres** zie **Floris 1**

**Floyris** zie **Floris 1**

**Flocario** e) **Flocario** – Armeen; f) broer van Galiose – oom van koning Ambertus van Armenien; g) Christen – beraamt met zijn zuster Galiose een plan om het

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Phlegethon>

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_d%27objets\\_1%C3%A9gendaires\\_et\\_sacr%C3%A9s#.C3.89p.C3.A9es](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_d%27objets_1%C3%A9gendaires_et_sacr%C3%A9s#.C3.89p.C3.A9es)

3. <https://de.wikipedia.org/wiki/Flamberge>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Flobecq.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Flobecq.kmz)

koningskind Malegijs direct na de geboorte te ontvoeren en te doden – verdrinkt bij de poging het kind te laten wegdrijven; *Malegijs*: p. 175, 181-183, 186, 189.

**Floorsbergen** zie **Floersbergen**

**Flora** a) or. Flora – Chloris / Flora, <sup>1</sup> Grieks / Romeinse god van de lente en de bloemen; d) geschaakt door Zephyrus die haar heerseres over de bloemen maakte; e) **Flora** – godin van de bloemen; f) echtgenote van Zephyrus; g) samen heer en meester van de bloemen; *Rose C*: r. 7836; *Rose V*: r. 7930.

**[Florant] 1** a) afgeleid van het Lat. werkwoord ‘florere’, lett. ‘bloeiend’ / ‘in de bloei van’; e) **Floerant** – Saraceen; f) neef van Roede Lioen – achterneef van Florentijne van Abelant; g) steelt het paard en het zwaard van Gloriant – verraad Florentijne en Gloriant aan Roede Lioen; *Gloriant*: r. 731, 764.

**Florant 2** a) betekenis idem als **[Florant] 1**; e) **Florant** – graaf van Fajuweel – heer van Zampaengenlant; f) echtgenoot van Beatrijs – oom van Eduwaert; g) door Eduwaert ingelicht over de liefde van zijn vrouw Beatrijs en de borchgraaf van Couchi – wil hem niet geloven, maar gaat wel twifelen – helpt de borchgraaf van Couchi toch aan manschappen om Mazebrouc te bestrijden <Florante> *Couchi*: fragm. VII, r. 9, 64, 104, 121, 150, 180, 246, 260, 267, 339, 1343, 1367, 1460, 1500, 1523, 1801, 1803, 1843, 1848, 2277.

**Florant 3** a) betekenis idem als **[Florant] 1**; e) **Florant** – hertog van Lottrike; f) vader van Berte; g) door Pepijn gevangengezet in zijn eigen burcht te Grammont; *Ongeïdentificeerd 3*: r. 12, 58, 158, 178, 323.

**Florbergen** zie **Floberge**

**Flore van Hermerien** a) afgeleid van het Lat. ‘flos’, genitivus ‘floris’, lett. ‘bloem’; e) **Flore van Hermerien** – koning; *Jourdein*: r. 342.

**[Floreet]** zie **Floriet**

**Floreys van Alexandrien** a) [Moisan I, 1: FLORENT 30 DE ROIE]; e) **Floreys van Alexandrien** – doopnaam van **Fierenbras van Alexandrien**; *Roelant*: r. P64, P207, P622, P653.

**Florenberge** zie **Floberge**

**Florence** h) [Moisan I, 2: FLORANCE] – Firenze, <sup>2</sup> stad aan de rivier de Arno <sup>3</sup> in Toscane, Italië – zie ook **[die Florentijnen]**; i) **Florence** – waar Gaures de zeven prinsessen vermoordt; *Seghelijn*: r. 8790; i) **Florencen** – stad van herkomst van de kooplieden en broers Blanditio, Pipo Sarcino en Piroto <Florencien> *Urbaen*: cap. [6].

**Florencien** zie **Florence**

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Flora\\_%28mythology%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Flora_%28mythology%29)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Firenze.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Firenze.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Arno>

**Florencius** a) personage, mogelijk ontleend aan het gedicht *Confessio amantis* van de Engelse auteur John Gower <sup>1</sup> (ca. 1330-1408); e) **Florencius** – edelman; g) exemplarische lijder; *Stijevoort*: refr. 5, 23; 24, 42.

**Florenis** a) or. Florens – ofwel afgeleid van het Lat. ‘flos’, genitivus ‘floris’, d.i. ‘bloem’, dan wel vernoemd naar de / een heilige Florentius, van wie de meest bekende is de Romeinse ridder Florentius, <sup>2</sup> beschermheilige van Bonn (feestdag 10 oktober), die deel uitmaakte van het legendarische Thebaische legioen onder leiding van de heilige Mauritius (zie [**sent Mauritius**]); e) **Florenis**; f) neef (zoon van een zuster) van Karel de Grote; g) door Cursabel, Davimonts vader, gedood – Karel biedt diens grootgrondbezit aan Karahen von Perthij aan <Floreniss, Florense> *Ogyer*: r. 3832, 4031, 4121.

**Florent** a) [Moisan I, 1: FLORENS 2] – betekenis idem als **Florant 1**; b) zoon van keizer Octavianus en Florimonde – tweelingbroer van Octavian – adoptiefzoon van Climent – echtgenoot van Marsabile; e) **Florent**; f) adoptiefzoon van Clement – geliefde van Marsabile; g) vecht tweekamp met Durant, die zich gewonnen geeft – doodt reus [?] – vecht met Corboen – wil het wonderpaard Cornueel veroveren en Marsabile schaken [?] <Florente, Florens> *Florent*: kol. 1a, r. 3, 12; kol. 1b, r. 6; kol. 2b, r. 9; kol. 3a, r. 13; kol. 3b, r. 3, 9, 16, 21; kol. 4a, r. 20; kol. 4b, r. 8, 21.

**Florente** zie **Florette 1**

**Florentijn** zie **Florentine**

**Florentijn** zie **Florentijne van Abelant**

**Florentijne van Abelant** a) betekenis idem als **Florentine 1**; e) **Florentijne van Abelant** – Saraceense prinses; f) dochter van Roede Lioen, heer van Abelant – minnares en latere echtgenote van Gloriant van Bruuyswijk – achternicht van Floerant <Florentijn, Florentijnen, Florentine> *Gloriant*: r. 262, 307, 441, 511, 545, 574, 636, 640, 656, 675, 688, 712, 733, 751, 812, 816, 831, 908, 914, 927, 941, 955, 960, 968, 975, 985, 1003, 1008, 1026, 1052, 1070, 1072, 1082, 1093, 1096.

**Florentijnen** zie **Florentinen, die**

**Florentine 1** a) verkleinwoord van Florent, te begrijpen als ‘bloempje’; e) **Florentine** – Saraceense prinses, in Barberien geboren – koningin van Inghelant; f) moeder van Florigout en Frinasint – toekomstig schoonmoeder van Mahaut van Ysrahel – nicht van Gardepont – achternicht van Yzaude <Florentijn, Florentinen> *Florigout*: r. 3198, 3355, 4266, 4719, 5219, 5270, 5383; e) **Florentine** – koningin; f) moeder van Florigout en Frinesinde – schoonmoeder van Mahaut; *Florigout K*: fol. 2, r. 104.

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/John\\_Gower](https://en.wikipedia.org/wiki/John_Gower)

2. [https://de.wikipedia.org/wiki/Cassius\\_und\\_Florentius](https://de.wikipedia.org/wiki/Cassius_und_Florentius)

**Florentine 2** a) betekenis idem als **Florentine 1**; e) **Florentine** – jonkvrouw; f) geliefde van jonkheer Jolijs; g) door hem als beloning van jonkheer Cupido ontvangen voor (ruim) zeven jaar trouwe dienst – hoedster van de rosier – gevangengehouden in het kasteel van Jalousie; *Vlaamse Rose*: fragm. Ab 1, r. 95; fragm. Ab 2, r. 201; fragm. Al, r. 1008, 1101.

**Florentine** zie **Florentijne van Abelant**

**[Florentinen, die]** a) inwoners van Firenze, Italië (zie **Florence**); e) **Florentinen** – gezegd van de uit Florencen afkomstige kooplieden en broers Blanditio, Pipo Sarcino en Piroto <Florentijnen> *Urbaen*: Titelpagina, Argument, cap. [7].

**Flores** zie **Floris 1**

**Florestan** zie **Forestan**

**Floret** zie **Florette 3**

**Floreta** a) afgeleid van Lat. ‘flos’, genitivus ‘floris’, te begrijpen als ‘bloem(pje)’; e) **Floreta** – woont in Selena; f) dochter van koning Ados en koningin Gormida – echtgenote van Turias – moeder van Canamor jr. en Turias jr.; g) geschaakt door Turias – gedwongen achtergelaten op een rotseiland – teruggevonden door Turias, met wie zij trouwt – door Tiban uit een kerk geroofd, door Turias gered – na de dood van Turias nog zeven jaar weduwe <Floreten> *Turias*: p. 2, 3, 6-24, 26, 27, 31-34, 36, 41, 42, 44, 60, 61, 64-70, 72, 76-79.

**Florette 1** a) betekenis idem als **Floreta**; e) **Florette**; f) dochter van Gracien; g) begeerd door Herijn <Florenten, Floretten> *Ayoel*: r. 991, 1002, 1200.

**Florette 2** a) betekenis idem als **Floreta**; e) **Florette** – meesteres van Galya; f) latere echtgenote van Morande van Ryvere; g) vlucht met Galya uit Tollet – bekeerd tot het Christendom <Floretten> *Karl Meinet*: r. A35, 12, 43; A36, 17, 22, 25; A70, 40, 41, 45, 52, 59; A71, 2, 7; A71, 43; A72, 7, 14, 18, 34, 39, 45, 58; A74, 38, 45, 48, 53; A75, 44; A76, 4, 41; A80, 41; A100, 44; A10, 260; A132, 6, 52; A133, 11; A141, 65; A142, 3, 15, 30, 68; A143, 9; A145, 24, 37, 39, 45; A146, 18; A147, 31; A148, 23; A152, 53; A154, 9; A157, 41, 47; A159, 18; A171, 58; A172, 14, 58; A184, 46; A206, 64; A209, 17; A211, 14, 30, 34; A221, 46; A262, 52; A263, 25; A273, 66; A288, 25; A290, 24, 57.

**Florette 3** a) betekenis idem als **Floreta**; e) **Florette**; f) dochter van Constantijn en Helene – zuster van Constantijn – echtgenote van Seghelijn; g) door Gaures aan een boom gehangen – gered door Gantier van Glorette – door Fortier valselijk beschuldigd van de moord op Antidotes – van het hof van Gantier verjaagd – door de dieven Rohaert en Erkenbaert aan de Schot Maronier verkocht – gered door Seghelijn – sterft van verdriet nadat Seghelijn onbedoeld zijn ouders heeft gedood <Floret, Floretten> *Seghelijn*: r. 6864, 6942, 7381, 7387, 7516, 7540, 7572, 7575, 7601, 7656, 7667, 7679, 7720, 7848, 7853, 7980, 8002, 8020, 8036, 8044, 8047, 8072, 8092, 8131, 8134, 8137, 8139, 8146, 8306, 8325, 8492, 8648, 8705, 8734, 8752, 8767, 8775,

8779, 8792, 8821, 8823, 8860, 8915, 8927, 8946, 8955, 8982, 8997, 9005, 9016, 9033, 9053, 9097, 9139, 9220, 9302, 9406, 9418, 9428, 9503, 9524, 9581, 9615, 9649, 9799, 9809, 9848, 9897, 9920, 9948, 9955, 9959, 9967, 11164, 11236, 11252, 11256, 11269, 11272, 11279, 11281, 11286, 11299, 11319, 11331, 11355, 11467, 11483, 11504, 11513, 11518, 11836, 11842, 11858, 11892, 11926, 11932, 11940.

**Floridamas** a) mogelijk een samentrekking van \*Florens de / di Damas;  
e) **Floridamas**; g) geliefde van de weduwe Sabina – is bereid als gijzelaar de plaats van de ter dood veroordeelde Sabina in de gevangenis in te nemen – wordt voor zijn opofferingsgezindheid beloond met beider vrijlating;  
*Minnen loep*: boek II, r. 1842, 1864, 1938, 1953, 1996, 2005, 2032.

**Floridas** a) or. Floridas – betekenis idem als [**Florant**] 1; e) **Floridas** – ridder van Alexander de Grote <Floridon> *Cassamus*: r. 7, 222; e) **Floridas**; g) bezoekt de stad Pheson; *Cassamus L*: fol. 2Vb, 1.

**Florie** a) or. Florie – betekenis idem als [**Florant**] 1; e) **Florie** – koningin van Armenien; f) dochter van de koning van Armenien – echtgenote van Guion van Lusigne <Flourie, Flourien> *Meluzine*: fol. K1vb, K2ra, K2vb, L2vb, L3ra, L3va.

**Florye** zie **Florije**

**Floriet** j) betekenis idem als [**Florant**] 1 – vgl. floret, naar de bloemvorm van het gevest; k) **Floriet** – zwaard van Reynier <Florete, Floreten> *Ogyer*: r. 5736, 6102, 6681, 8123, 10464.

**Florigout** a) afleiding van het Latijnse ‘flos’, genitivus ‘floris’, d.i. bloem in combinatie met goud [?]: ‘bloem van goud’ [?]; e) **Florigout** – ridder, heer van Scollant; f) zoon van de koning van Inghelant [?] en koningin Florentine – broer van Frinasint – toekomstig echtgenoot van Mahaut van Ysrahel – geliefde van het elfje Dame Jolie; g) berijdt het paard Biencorant – draagt het zwaard Trenselyn – heeft toverkunst geleerd van meester Soffisant te Monbrant <Florigaude, Florigoude> *Florigout*: r. 5219, 5284, 5320, 5375, 5527, 5567, 5722, 5770, 5823, 5828, 5837, 5941; e) **Florigout**; f) zoon van koningin Florentine – broer van Frinesinde – toekomstig echtgenoot van Mahaut; g) wordt geboren met een gouden kruis tussen zijn schouders ten teken van zijn koninklijke afkomst – verliefd op Mahaut; *Florigout K*: fol. 2, r. 1.

**Florije** a) or. Florie – afleiding van het Latijnse ‘flos’, genitivus ‘floris’, te begrijpen als ‘bloem’; e) **Florije**; f) dochter van de hertog van Normandien; g) geroemd om haar schoonheid – doet mee aan een schoonheidswedstrijd met Vienne en Constance van Enghelant <Florijen, Florye, Flourye> *Parijs & Vienne*: cap. [6].

**Florijs** zie **Floris 1, 3**

**Florimont 1** a) afleiding van het Latijnse ‘flos’, genitivus ‘floris’, d.i. bloem, in combinatie met ‘berg’ [?]: ‘bloemenberg’ [?]; e) **Florimont** alias **Eleneos** –

koning; f) zoon van hertog Matacas – vader van Philips – grootvader van Alexandre; g) zijn Griekse naam is **Eleneos** (d.i. de Helleen); *Florimont*: r. 7, 41, 136.

**Florimont 2** a) or. Florimont – betekenis idem als **Florimont 1**; e) **Florimont**; f) zoon van Nathas en een vrouw uit Ycris – kleinzoon van Elinas; *Meluzine*: fol. A3ra, A5ra.

**Floryn** a) mogelijk [Moisan I, 1: FLORANT 7] – koning van Hongrie – betekenis idem als **Florant 1**; e) **Floryn** – koning; g) door Baligain verslagen <Floryns> *Karl Meinet*: r. A476, 8.

**Florines** h) or. Florine – betekenis mogelijk idem als **Florant 1**; i) **Florines** – baronie van één van de deelnemers aan het toernooi te Camerijc; *Saladijn*: r. 545.

**Florioen** j) mogelijk betekenis idem als **Florant 1**; k) **Florioen** – paard [?] van Seghin; *Saladin*: r. 121.

**Floris 1** a) [Moisan I, 1: FLOIRE(S) 1] – koning van Hongrie – afgeleid van het Lat. ‘flos’, genitivus ‘floris’ dat ‘bloem’ betekent, i.c. de rode (erotische) roos gesteld tegenover Blancheflor i.c. de witte (maagdelijke) lelie; b) echtgenoot van Blancheflor – vader van Berte aus grans Piés; e) **Florijs** – koning van Hongherien; f) echtgenoot van Blancefloer – vader van Beerte; *Beerte*: r. 205, 252; e) **Florijs**; g) exemplarische minnaar; *Feesten*: r. 194; e) **Floyris**; f) geliefde en latere echtgenoot van Blantseflur; g) weet door een list in de harem van de emir van Babilonien bij Blantseflur te komen – door de emir ontdekt en samen gevangengenomen – omwille van hun oprechte liefde vrijgelaten – neemt met Blantseflur het rijk van zijn overleden vader over – bekeert zich tot het Christendom <Floyres> *Floyris*: r. 120, 146, 180, 222, 230, 237, 359; e) **Floris** – Saraceen – later koning van Spaengen; f) zoon van koning Fenus – geliefde en latere echtgenoot van Blancefloer – vader van Baerte metten brede voeten – grootvader van Kaerle van Vrankerike; g) verder als boven <Florise, Florijs> *Floris*: r. 30, 238, 302, 360, 373, 385, 394, 414, 451, 471, 480, 500, 559, 745, 756, 767, 772, 781, 788, 814, 856, 924, 930, 936, 1035, 1042, 1045, 1066, 1097, 1119, 1205, 1211, 1229, 1263, 1311, 1343, 1386, 1477, 1482, 1486, 1595, 1603, 1626, 1648, 1686, 1691, 1703, 1723, 1749, 1768, 1783, 1798, 1811, 1830, 1892, 1899, 1915, 1918, 1921, 1933, 1938, 1962, 1970, 1972, 1978, 2001, 2010, 2018, 2046, 2060, 2083, 2087, 2098, 2190, 2210, 2223, 2223, 2258, 2279, 2296, 2314, [Vb r. 27], 2694, 2702, 2711, 2725, 2726, 2737, 2744, 2760, 2779, 2794, 2844, 2851, 2854, 2867, 2877, 2880, 2928, 2953, 2966, 3012, 3018, 3021, 3027, 3066, 3093, 3102, 3112, 3126, 3234, 3273, 3279, 3323, 3342, 3347, 3363, 3541, 3554, 3562, 3564, 3582, 3645, 3647, 3670, 3679, 3749, 3754, 3775, 3798, 3839, 3851, 3879, 3902, 3907, 3916, 3926, 3931, 3939, 3969; e) **Floris** – Saraceen – later koning van Spaengien; f) zoon van koning Venus – geliefde en latere echtgenoot van Blancefleur – vader van Beerte – grootvader van Kaerle – neef

van Sybille / Sente; g) verder als boven – kerstent zijn rijk op verzoek van Blancefleur <Flores, Foris> *Floris Prz*: cap. [1]-[7].

**[Florys] 2** a) [Moisan I, 1: FLOIRE(S) 2]; b) zoon van Paris; d) leenman van Girart de Vienne; e) **Vlorys**; f) zoon van Parcys; *Karl Meinet*: r. A500, 11.

**[Floris] 3** a) pseudo-historisch personage gebaseerd op ofwel Florens IV<sup>1</sup> (1210-1234) ofwel Florens de Voogd<sup>2</sup> (ca. 1228-1258) ofwel op beiden – onduidelijk is waarom (verfransing [?]) en vanaf wanneer men ertoe overging de naam Florens (van Florentius) te veranderen in Floris; d) vonden beiden de dood op het toernooiveld; e) **Florijs** – graaf van Hollant; g) werd om zijn faam voor een toernooi uitgenodigd door de gravin van Cleermont die hem graag wilde zien – te graag naar de mening van haar jaloerse echtgenoot, die hem daarom door vals spel liet sneuvelen; *Minnen loep*: boek II, r. 832.

**Florsberg(he)** zie **Floberge**

**Florssberg** zie **Floberge**

**Flourie** zie **Florie**

**Flourye** zie **Florije**

**Flovent van Vrankerike** a) [Moisan I, 1: FLOOVAN(S) 1]; b) oudste zoon van koning Clovis; e) **Flovent van Vrankerike** – erfgenaam van Vrankerike; f) zoon van koning Clovijs van Vrankerike en koningin Claude – broer van Germijn, Severijn en Disdier – neef van Geraerde – echtgenoot van Margalie – schoonzoon van emir Galien; g) verslaat emir Galien en neemt Margalie mee – steunt c.s. zijn vader bij Lodine in de strijd tegen de Saracenen onder leiding van emir Galien <Flovent, Flovente, Flovents> *Flovent*: r. 46, 56, 65, 72, 90, 93, 134, 158, 229, 231, 233, 459, 524, 630, 632.

**Flualis** a) [West PR: Flualis] – Saraceense koning in Jeruzalem; d) die zich tot het christendom bekeert; e) **Flualis** – Saraceense koning van Jeruzalem; g) wil zijn voorspellende droom laten duiden, wat uiteindelijk door Merlijn wordt gedaan <Finalis> *Merlijn*: r. 34406a, 34410, 34475.

**Fluer die Rose** a) [Moisan I, 1: FLORETE 2] – afleiding van het Latijnse flos, gen. floris, dat bloem betekent; b) dochter van Flore d'Ausai – zuster van Maudaire en Mauderan; e) **Fluer die Rose**; f) dochter van koning Fluere van Antsay – verloofde van Ritsier; g) is verliefd op Flovent – wordt uitgehuwelijkt aan Ritsier; *Flovent*: r. 152.

**Fluer van Antsay** a) [Moisan I, 1: FLORE(S) 5 D'AUSAI] – koning van Alsace en heer van Ardenois, Lotharingen, Beieren en Oostenrijk – afleiding van het Latijnse flos, gen. floris, dat bloem betekent; b) vader van Maudaran, Maudaire en Florete; e) **Fluer van Antsay** – koning van Antsay; f) vader van Fluer die Rose – schoonvader van Ritsier; g) bondgenoot van Flovent tegen de Saracenen –

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Floris\\_IV\\_van\\_Holland](https://nl.wikipedia.org/wiki/Floris_IV_van_Holland)

2. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Floris\\_de\\_Voogd](https://nl.wikipedia.org/wiki/Floris_de_Voogd)

huwelijkt zijn dochter uit aan Ritsier – bij Lodine gedood door koning Boudefeer <Fluer, Fluere, Flure> *Flovent*: r. 17, 74, 128, 146, 549.

**Fluerdelijs** n) afgeleid van het Franse ‘fleur de lis’, de lelie, de Franse koningsbloem; o) **Fluerdelijs** – “coninc de Fluerdelijs”, d.i. koning **Lodewijk van Vrancrijk** – verwijzend naar het Franse wapen met de lelie; *Limborch Prz*: p. 67.

**Flúgel, Ludwicus** zie [**Ludwicus Flúgel**]

[**Flur**] zie **Fluer van Antsay**

**Foertier** zie **Fortier**

**Foys** h) het middeleeuwse graafschap Foix<sup>1</sup> in de Franse Pyreneeën met als hoofdstad Foix<sup>2</sup>; i) **Foys** – graafschap; *Parijs & Vienne*: cap. [6].

**Fockart** zie **Fuckart van Berrien**

**Fokenes** a) or. Fokenés, koninkrijk – Phocaea [?] in Aeolië, Klein-Azië; e) **Fokenes** – koning; g) tijdens een toernooi verslagen door de nog jonge Jason van Mirmidonien; *Jason*: fol. 7r.

**Foccenie** h) Fescennia<sup>3</sup> – stad in Etrurië, gelegen ten noorden van het huidige Corchiano<sup>4</sup> in Lazio, Italië; i) **Foccenie** – stad van herkomst van Mesapus – bondgenoot van Turnus tegen Eneas van Troyen c.s. <Fromie> *Troyen*: r. 37607, 38431; i) **Venegem** – toenaam van **Mesophus van Venegen** – bondgenoot van Turnus; *Troyen Prz*: fol. 146ra.

**Focus** a) Phokos / Phocus<sup>5</sup>; b) halfbroer van Peleus; d) uit jaloezie gedood door Peleus met hulp van Telamon; e) **Focus**; f) broer van Peleus 1; g) gedood door zijn broer Peleus, waarna deze uit zijn land verdreven wordt; *Troyen*: r. 26391.

**Folk** zie **Foukijn van Parijs**

**Folkas** e) **Folkas**; f) neef van koning Henedorius van Grieken; g) begeert (tevergeefs) koningin Penella – kan met hulp van Penella’s kamenierster Balotides, die hem welgezind is, Penella en haar geliefde Quintiliaen betrappen en met goedvinden van koning Henedorius doden; *Minnen loep*: boek II, r. 1475, 1487, 1497, 1536, 1538, 1543, 1548.

**Folke** zie **Fouken van Morloien**

**Folus** a) de centaur<sup>6</sup> Pholus [*Metamorphoses* XII, 306]<sup>7</sup>; e) **Folus** – een Centauroen; g) vecht op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – vlucht; *Troyen*: r. 27231.

**Fontaine, diere Minne** zie **Fonteine vander Minnen**

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Foix>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Foix.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Foix.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Fescennia>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Corchiano.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Corchiano.kmz)

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Phocus>

6. <https://de.wikipedia.org/wiki/Kentaur>

7. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>



**Fonteine, Dele Dere** zie **Terre Foreine**

**Fonteine, Elvinnen** zie [**Elvinnen Fonteine, die**]

**Fonteine, Galaats** zie **Galaats Fonteine**

**Fonteine, Lanceloets** zie **Lanceloets Fonteine**

**[Fonteine vanden Twee Sicamoren, die]** h) [West PR: *Fontaine des / dez Deux Sicamours / Sycamors, la*] – nabij het Forest Perilleuse – de sycamore <sup>1</sup> was geen inheemse boom in West-Europa, maar deze wilde vijgenboom groeide in het Heilig Land en genoot evangelische bekendheid omdat de klein uitgevallen tollenaar Zacheüs daarin klom om Jezus te kunnen zien tijdens Zijn bezoek aan Jericho [*Lucas 19, 1-4*] <sup>2</sup>; i) **die Fonteyn vanden Twee Sicamoren** – bron bewaakt door Belyas en Bryadas in opdracht van hun vader Broadas – waar Sarras van Logres naar op zoek is <Fonteynen van Twee Sicamoren, Fonteynen van Twee Sycamoren, Fonteyne vanden Sicamoren> *Lanceloet*: boek II, r. 25739 / 40, 25772 / 73, 25901, 25955 / 56, 26831, 27167.

**Fonteine van der Alvinnen** zie **Elvinnen Fonteine**

**Fonteine vander Minnen, die** j) or. *Fontaine d'Amors* – Bron / Fontein der Liefde – bronnen met een magische kracht of waarin edelstenen werden gevonden werden gedurende de Middeleeuwen beschouwd als uitlopers van één van de vier Paradijs-rivieren; k) [**Fonteine der Minnen**] alias **die Sorghelijc Spiegel** (waarin Nariscus zich spiegelde en waarin de Minnaar het rozenperk ziet) – de fontein in de Vergier, van marmer bij een pijnboom met zeer helder, fris water <*Rose V*: diere Minne fontaine; *Rose C*: der Minnen fonteine> *Rose V*: r. 1518; *Rose C*: r. 1508; k) **die Fonteine vander Minnen** [alias **die Spiegel van Vreesen**] – de liefdesbron die Narcysus fataal werd – wie erin kijkt is verloren; *Vlaamse Rose*: fragm. Ab 2, r. 175.

**Fonteine van Elvinnen** zie **Elvinnen Fonteine**

**Fonteine Faeze, die** h) or. *la Fontaine de Soif* c.q. *Fontaine Fae* – de bron Font de Cé bij Lusignan (in Poitou in het westen van Frankrijk); i) **die Fonteine Faeze** alias **die Dorstborne** – wonderlijke bron aan de voet van een rots – waar Raymondijn Meluzine ontmoet; *Meluzine*: fol. B3va.

**Fontinus** a) Pothinus <sup>3</sup> (1e eeuw v.C.); c) voorzitter van de regentschapsraad (procurator regni) onder koning Ptolemeus XIII van Egypte; e) **Fontinus** – in dienst van Tholomeus 2; g) vermoordt Pompeius in Spanien en geeft diens hoofd aan keizer Julius; *Alexanders geesten*: boek V, r. 1098.

**Foortune** zie **Fortune**

**Forcher** e) **Forcher** – hertog; g) gedood door Brunamont; *Ogyer*: r. 3187.

**Forc(h)ier** zie **Fortsier**

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Ficus\\_sycomorus](https://nl.wikipedia.org/wiki/Ficus_sycomorus)

2. <http://www.latinvulgate.com/lv/verse.aspx?t=1&b=3&c=19>

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Pothinus>

**Forcius** a) [Constans: FORTIS 1] – graaf van Boëce; e) **Forcius** – graaf – afkomstig uit Philiste; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena <Forcaus, Forsius> *Troyen*: r. 8268, 18629.

**Foreest** zie **Ontwegede Foreest, dat**

**Foreest, Ongewechede** zie **Ontwegede Foreest, dat**

**Foreest, Ongewegede** zie **Ontwegede Foreest, dat**

**Foreest, Ontwegede** zie **Ontwegede Foreest, dat**

**Foreest, Sorgelike** zie **Sorgelike Foreest, dat**

**Foreest, Verloren** zie **Verloren Foreest, dat**

[**Foreest, Vreselike**] zie [**Vreselike Foreest, dat**]

**Foreest, Wilde** zie **Wilde Foreest, dat**

**Foreest, Woeste** zie **Woeste Foreest, dat**

**Foreestan** zie **Forestan**

**Foreest Perilleuse, dat** h) [West PR: Forest Perilleuse, (de) la] – woud nabij Gaste Terre – hetzelfde als [**dat Vreselike Foreest**]; i) **dat Foreest Perilleuse** – bos waar Keye Leonce, koning Arturs zoon, heeft gedood; *Merlijn*: r. 28256.

**Foreeste van Gherechticheden, [dat]** h) or. Forest de Chuerie – Vleiersbos – de Middelnederlandse vertaler heeft volgens Verwijs het Franse chuerie, d.i. vleien, niet begrepen; i) [**dat**] **Foreeste van Gherechticheden** – bos waarvandaan Vriheit het hout heeft voor haar gladde lans <*Rose V*: Foreeste van Gherechticheide; *Rose B*: Foreeste der Gerechtecheiden> *Rose V*: r. 13235; *Rose C*: r. 13051.

**Foreine, Terre** zie **Terre Foreine**

[**Foreine Lande**] zie **Terre Foreine**

**Foreneus** zie **Foroneus**

**Forenses** a) [Constans: FOCENSIS] – koning van Trofion; e) **Forenses** – heer van Strophium; f) schoonvader van Egistus; g) tegenstander van Egistus, die zijn dochter voor Clitemestra in de steek liet – bondgenoot van Orestes tegen Egistus en Clitemestra; *Troyen*: r. 34135.

**Forest, Almais vander** zie **Almais vander Forest**

**Forestan** h) [West PR: Sorestan] – koninkrijk; i) **Foreestan** – koninkrijk, voorheen hertogdom, gelegen naast Morgales en in de buurt van Soroles <Forestan> *Lanceloet*: boek II, r. 13639, 13861, 13867, 19380; i) **Forestan** – graafschap <Florestan> *Lanceloet*: boek II, r. 28468, 28757.

**Foret** zie **Foretz**

**Foret adent** zie **Forcondet**

**Foretz** h) or. Forestz / Forez – Monts du Forez, <sup>1</sup> een regio ten oosten van Clermont-Ferrand <sup>2</sup> in Auvergne in het midden van Frankrijk; i) **Foretz** alias

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Monts\\_du\\_Forez](https://fr.wikipedia.org/wiki/Monts_du_Forez)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Clermont-Ferrand.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Clermont-Ferrand.kmz)

**het Wilde Lant** – graafschap van Raymondijn, later van Raymonnet <Foret, Forette, Foretten> *Meluzine*: fol. A2va, [A6vb], B1ra, C5vb, C6va, C6vb, D1vb, D2rb, D2va, D2vb, D3rb, D3va, D4rb-D4vb, D6vb, F6rb, F6va, S2rb, S3ra, T5ra, V5vb, V6ra, V6rb, X3ra, X5va, Y1va, Y3va, Y3vb.

**Foreus** a) de centaur <sup>1</sup> Aphareus [*Metamorphoses* XII, 341] <sup>2</sup>; e) **Foreus** – een Centauroen; g) vecht op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – verwond door Theseus; *Troyen*: r. 27303.

**Foris** zie **Floris**

**Forcas** a) de Lapith Phorbos [*Metamorphoses* XII, 322] <sup>3</sup>; e) **Forcas** – ridder; g) gast op de bruiloft van Pierocheus en Ypodamie – vecht tegen de Centauroen; *Troyen*: r. 27266.

**Forcaus** zie **Forcius**

**Forcondet** a) het everzwijn Baucent [?]; e) **Forcondet** – everzwijn; g) klaagt Reynaert ook aan <Foret adent> *Reynaert A en F*: r. 1855.

**Foroneus** a) or. Phoroneüs – Phoroneüs, <sup>4</sup> tweede koning van Argos; b) zoon van koning Inachus – broer van Leoncis; e) **Foroneus** (var. *Rose B*) – koning in (“binnen”) Grieken; f) broer van Leonte; g) stelde de eerste Griekse wetten op – waarschuwt zijn broer voor de valstrik die het huwelijk is <*Rose V*: Foreneus; *Rose C*: Feroneus> *Rose V*: r. 8277; *Rose C*: r. 8175.

**Forraken** zie **Ferraken**

**Forreis** a) correspondeert met [Moisan I, 1: FORRÉ 3]; d) Saraceen [?] die voor Parijs gedood is; e) **Forreis** – spotnaam [?]; g) met wie Eldrei de vader van Aiol (d.i. Elye) vergelijkt – wiens dood Aiol gaat wreken [?]; *Aiol*: r. 81.

**Fors(ch)ier** zie **Fortsier**

**Forsius** zie **Forcius**

**Fort** j) “ten castele fort” wat een ‘vertaling’ zal zijn van ‘le chastel fort’, waarbij het bijvoeglijk naamwoord ‘fort’ ten onrechte als een eigennaam zal zijn opgevat; k) **Fort** alias **Blancemont** – kasteel van Miraude, waar de diadeem zich bevindt; *Torec*: r. 659.

**Fortier** e) **Fortier** – drossaard aan het hof van Gantier van Glorette – verrader; g) bemint tevergeefs Florette – doodt Antidotes door een list en beschuldigt Florette van de moord – in een tweekamp met Germein overwonnen – gemarteld en opgehangen door Seghelijn <Foertier, Fortiere, Fotier> *Seghelijn*: r. 8953, 8995, 9034, 9099, 9104, 9131, 9161, 9236, 9270, 9300, 9336, 9340, 9383, 9389, 9401, 9420, 9465, 9470, 9475, 9479, 11488, 11527, 11588, 11593.

---

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Kentaur>

2. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

3. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met12.shtml>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Phoroneus>

**Fortiger** zie **Vertegier**

**Fortineus** zie **Fortuneus**

**Fortsier** e) **Fortsier** – raadsman van Karel de Grote; g) vecht in het leger van Karel de Grote tegen de Heemskinderen bij Montalbaen – gedood door Wridsaert <Forchier, Forschier, Forsier> *Heemskinderen*: p. 173, 175; e) **Forzier** – raadsman van Karle; g) verrader <Forcier> *Reinolt*: r. 12236, 12239, 12259, 12269, 12281, 12286.

**Fortuyne** zie **Fortune**

**Fortuna** zie **Fortune**

**Fortunant** a) dezelfde als **Gherijn**; e) **Fortunant** – schuilnaam van **Huge** (van Bordeeus); g) gefingeerde neef van Astramant – als Huge zich voordoeft als Saraceen uit Babilone, als hij met Astramant naar Monbrant reist; *Huge V*: r. 274.

**Fortunata** h) de Fortunatae Insulae / de Gelukzalige Eilanden <sup>1</sup> – legendarische paradijselijke eilanden – mogelijk verwijzend naar de Canarische Eilanden, <sup>2</sup> gelegen in de Atlantische Oceaan voor de westkust van Marokko;

i) **Fortunata** – Saraceens koninkrijk in Affrica van koning Alans – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 952;

i) **Fortunate** – heidens koninkrijk van Alans; *Limborch Frg*: H53, r. 102;

i) **Tortnäte** – Saraceens koninkrijk van koning Alantz – verder als boven; *Lymburch*: boek XII, r. 198.

**Fortunate** zie **Fortunata**

**Fortune** a) oorspronkelijk Tyche <sup>3</sup> / Fortuna, <sup>4</sup> Grieks / Romeinse godin van het toeval, (on)geluk en noodlot, door Boethius <sup>5</sup> (ca. 480-424/425) gethematiseerd in zijn apologie *De consolatione philosophiae* <sup>6</sup> – gedurende de Middeleeuwen geen godin maar een allegorisch personage – dezelfde als **Aventure**;

d) Fortuna draait aan een rad waarop doorgaans vier mensen gezeten zijn: boven op het rad zit iemand die op het toppunt van zijn geluk / macht is, onderin zit / ligt iemand die van alle geluk / macht verstoken is, terwijl aan weerszijden van het rad iemand ofwel zijn geluk dan wel zijn ongeluk tegemoet gaat – Fortuna is aanvankelijk blind en dus volstrekt willekeurig in wie zij geluk dan wel ongeluk geeft – in de late Middeleeuwen ontstaat een jaloerse Fortuna die evenals Nijd (zie **Nidecheit**) het geluk van een ander niet kan aanzien en dat daarom doelbewust verstoort – soms voorgesteld met een uitbundige hardos voor op het hoofd en een kaal (geschoren) achterhoofd,

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Fortunate\\_Isles](https://en.wikipedia.org/wiki/Fortunate_Isles)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Gran\\_Canaria.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Gran_Canaria.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Tyche>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Fortuna>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Boethius>

6. [https://en.wikipedia.org/wiki/The\\_Consolation\\_of\\_Philosophy](https://en.wikipedia.org/wiki/The_Consolation_of_Philosophy)

wat aan Kairos <sup>1</sup> / Occasio doet denken, maar de allegorie Occasio lijkt uitsluitend in de Latijnse Middeleeuwen voor te komen; e) **Fortune**; *Buevijn*: fol. B3r, H6r, I2r; e) **Fortuna** – godin; g) laat Eneas in Libia stranden – stuurde Dardanus naar Troje <Furtuna> *Eneide*: r. 231, 11684; e) **Fortune**; g) met wie Ferguut zijn tegenstander vergelijkt, nadat hij hem een deel van zijn achterhoofd heeft afgeslagen; *Ferguut*: r. 2406; e) **Fortune**; g) wier rad Juno ongunstig gezind is – verantwoordelijk voor het ongeluk dat de mens treft <Fortunen> *Hercules*: cap. [2]-[3], [5], [13]-[14], [19]- [22], [24]; e) **Fortune** – godin; *Floris*: r. 3164; e) **Fortune** <Fortunen> *Limborch Prz*: p. 5, 6, 97, 108; e) **Fortune** <Foortune, Fortunen, Fortuyn> *Malegijs*: p. 22, 102, 155, 169, 183, 188, 213, 217, 241, 265, 281, 301, 310; e) **Fortune**; g) blind, hard, onvast, vals, wantrouwig en wreed; *Meluzine*: fol. B3ra, N1va, N3va, S3rb; e) **Fortune**; g) “Daer en is niemant, so elc wel weet, die teghen Fortune mach.”; *Merlijn Prz*: fol. D2a; e) **Fortune**; g) ‘moeder van alle droefheit’; *Olivier*: fol. B3r, I1r; e) **Fortune**; g) fel, wreed en venijnig <Foertune, Foertuynen, Fortuna, Fortunen> *Provencen*: fol. A3r, H1v, H3v, H4r, J2r, J2v, J3v, J4r, J4v, K2v, L1r, L2r, L2v, L4v, M3r, N3v, O2v, P1v; e) **(die) Fortuyn**; g) wreed en vijandig jegens geluk; *Urbaen*: cap. [3], [6]-[7], [12], [18], [21]-[22], [24]-[25].

**Fortune!**, **O Felle** zie **Fortune**

**Fortuneus** e) **Fortuneus** alias **die Sarrasijn** – Saraceense reus; f) vader van Spyet; g) door Spyet gedood vanwege zijn heidens geloof <Fortineuse> *Madelgijs*: fragm. X, r. [80]; fragm. XI, r. 111, 188; e) **Fortunus** – Saraceense reus – tolheffer; f) broer van Crassus, koning Weroen en de koning van Mayorcken – vader van Spiet – gefingeerde oom van Touperdout; g) gedood door zijn zoon Spiet omdat hij zijn heidens geloof weigert op te geven; *Malegijs*: p. 75, 132-134, 138, 139, 142-144, 279.

**Fortunus** zie **Fortuneus**

**Fossides** h) [Constans: PHOCIDIS] – Phocis [?], <sup>2</sup> het huidige Fokida, <sup>3</sup> in het midden van Griekenland; i) **Fossides** – land van herkomst van koning Epistrophus en koning Cedius – bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena <Fossidos> *Troyen*: r. 7114, 9668, 13541.

**Fotier** zie **Fortier**

**Foucekuer** zie **Vansecuer**

**Foucart** e) **Foucart**; g) één van de twaalf roofridders die verkleed als monniken Aiol overvallen; *Aiol*: r. 211.

**Fouk\*\*** zie **Vulq\*\***

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Kairos>

2. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Fokida>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Fokida.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Fokida.kmz)

**Fouke** zie **Fouken van Morlioen**

**Fouke(n)** zie **Foukijn van Parijs**

**Fouken van Morlioen** e) **Fouken van Morlioen** – raadsman van Karel de Grote; f) zwager van Werrijn van Morlioen; g) wiens zoon door Reynout is gedood – door Karel de Grote benoemd tot bevelhebber van het leger dat de Heemskinderen opwacht in Vaucoloen – gedood door Reynout <Foukens, Foukijn, Foukijns, Foukyn, Foukyns, Fouken van Morlien, Fouken van Morliene, Fouke van Morlioen, Foukens van Morlione, Foukijns van Morlione> *Heemskinderen*: p. 101, 102, 116-118, 125, 129-132, 134, 144, 146, 173; e) **Fauken von Morlyon**; f) zwager van Weryn von Morlyon; g) zijn schildknaap wordt door Reynolt gedood – gedood door Reynolt <Fauk, Ffauke, [Fauke von Ferres], Folke, Volken> *Reinolt*: r. 5442, 5506, 5527, 6539, 6549, 6551, [6590], 6598, 6624, 6636, 6638, 6642, 6680, 6763, 6774, 6783, 6788, 6790, 7475, 7481, 7485, 7806, 7811, 7858, 7859, 7865, 7885, 7889, 7895, 7913, 7922, 7931, 7939, 7941, 7954, 7961, 7964, 7982, 7987, 7997, 8003, 8012, 8026, 8032, 8198, 8304, 8315, 9479, 9608, 12255, 12289.

**Fouki(j)n** zie **Fouken van Morlioen**

**Foukijn van Morlione** zie **Fouken van Morlioen**

**Foukijn van Parijs** e) **Foukijn van Parijs** – raadsman van Karel de Grote; g) krijgt van Karel de Grote de opdracht Aymyn van Dordoen te onthoofden – raadt Karel aan Aymyn niet te laten doden <Fouke, Fouken> *Heemskinderen*: p. 52, 104-106; e) **Fauke von Parys** – raadsman van Karle; g) raadt Karle aan Heyme niet te doden – gedood door Ogyer van Dennemark <Folk> *Reinolt*: r. 2086, 5652, 5664, 5775, 5780, 5793, 5805.

**Foucke** a) mogelijk dezelfde als **Fouken van Morlioen** of **Foukijn van Parijs**; e) **Foucke** – ridder in dienst van Karel de Grote; g) belegert de gevluchte keizerin Erena; *Roelant*: r. P880.

**Fr\*\*** zie **Vr\*\***

**Fragius** zie **Eufragius**

**Fracum** zie **Peathom**

**France** zie **Fransche**

**Franceroen** zie **Franseroen**

**[Francheroen]** a) [Moisan I, 1: FALBRUN DE PUI] – bedoeld is Faldrun de Pui [*Chanson de Roland*, ed. J. Bédier, r. 1871]; e) **[Francheroen]** – Saraceense ridder; g) gedood door Roelant <Francheroene> *Roelant*: r. 1204.

**Franchois** zie **[Fransois, dat]**

**Franchoys(e)** zie **[Fransois, dat]**

**Franchoysen** zie **Fransoise, die**

**Francia** h) de Romeinse provincie Gallia <sup>1</sup> – zie ook **Vrankerike**; i) **Francia** – sprekende naam: ‘vrij land’ – de nieuwe naam voor het land dat vroeger **Gallien** heette; *Turpijn*: XIII, r. 104.

**Francio** a) Francus <sup>2</sup> / Francion <sup>3</sup>; b) zoon van Hector; d) Trojaanse stichter van Frankrijk; e) **Vranke** – koning; g) naamgever van Vrancrike – ontvluchtte met Eneas Troje – stichtte Trojen opten Rijn; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1547; e) **Vrancke** – koning; g) naamgever van Vrancrycke – ontvluchtte Troje met Eneas – stichtte Troyen opten Ryn – bracht de graan- en wijnbouw naar de Rijnstreek <Vranc> *Troyen*: r. 29115, 32396, 40877; e) **Francio** – Trojaan; g) vestigde zich bij de Rijn en noemde het lant Vrancrijc – verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 165ra, 165rb.

**Franciscus van Drakouwe** e) **Franciscus van Drakouwe** – koning van Drakouwe; g) legeraanvoerder – gedood door de emir van Palernen <Francisens> *Joncker Jan*: p. 196, 197.

**[Franciscus, sent]** a) de heilige Franciscus van Assisi <sup>4</sup> (1181-1226) [Moisan I, 1: FRANÇOIS, (saint) 1]; c) stichter van de Franciscaner orde / orde der Minderbroeders; d) ging zozeer op in het lijden van Jezus Christus dat hij de kruiswonden ‘ontving’ en een stevige impuls gaf aan het middeleeuwse anti-judaïsme – feestdagen 4 oktober (dierendag, omdat Franciscus tegen / met dieren praatte) en 17 september (stigmatisatie); e) **sinte Franciscus** – martelaar, wiens stigmata verwijzen naar het lijden van de gekruisigde Christus; *Roelant*: r. P49.

**Franckry(c)k(e)** zie **Vrankrike**

**Françoys** zie **Fransoise, die**

**Franfoise** zie **Fransoise, die**

**Frangolet** a) [West PR: Fragiens]; e) **Frangolet** – jonkheer aan het hof van koning Uriens; g) wijst Jonet en Ywen Overdoem de weg door het woud; *Merlijn*: r. 19736.

**Frankenlant** zie **Vrankerike**

**Frankenborch** h) mogelijk Frankfurt am Main <sup>5</sup> in Hessen, Duitsland;

i) **Frankenborch** – graafschap – de graaf van Franckenborch beschuldigt de hertogin van Billoen valselyk van overspel en wordt in een tweekamp door Helias verslagen <Franckenborgh> *Helias Prz*: p. 62, 65, 66, 69, 80.

**Francke** zie **Fransoise, die**

**Franckenborgh** zie **Frankenborch**

**Franckenlant** zie **Vrankerike**

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Francia>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Francus>

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Francion>

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Francis\\_of\\_Assisi](https://en.wikipedia.org/wiki/Francis_of_Assisi)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Frankfurt.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Frankfurt.kmz)

**Franckenrich** zie **Vrankerike**

**Franckrich(e)** zie **Vrankerike**

**Franckrich lant** zie **Vrankerike**

**Francoene** a) or. Franque 'le grant'; e) **Francoene**; g) neemt deel aan het toernooi om Melioers hand; *Partbonopeus*: r. 5184.

**Francoys** zie [Fransois, dat]

**Francoys(en)** zie **Fransoise, die**

**Frankrich(e)** zie **Vrankerike**

**Frankrijch** zie **Vrankerike**

**Francsoyesen** zie **Fransoise, die**

**Francsoys** zie [Fransois, dat]

**Francsoysen** zie **Fransoise, die**

**Franczois** zie **Fransoise, die**

**Frans** zie [Fransois, dat]

**Fransche** n) [Moisan I, 1: FRANÇOIS, FRANÇOISE] – Franse c.q. Frankische – zie ook

**Vrankerike en Walsche**; o) [Vrancsche] <Vrancschen> *Buevijn*: fol. B5v, M2r; o) **Fransoyse**; *Gwidekijn*: r. 37; o) **Fransche** – gezegd over het leger van Karel de Grote; *Heemskinderen*: p. 172; o) **Fransche** <Franscher, Franssche> *Hughe Prz*: p. 23, 28, 47, 70, 73; o) **Fransche** – gezegd van mode en manieren <Fransoyssche, Franssche> *Jan van Parijs*: cap. [53], [55]-[56];

o) **Fransche** – gezegd over de heren die op de bruiloft van Joncker Jan en Gloriande van Romen meedoen aan het steekspel; *Joncker Jan*: p. 231;

o) **Vranxsche** <Vrancsche, Vranxscher> *Couchi*: fragm. VII, r. 2099, 2232, 2337; o) **Vrantzose** – afkomstig uit / behorend bij Vrankrich <Frantzosein, Vrantzosen> *Karl Meinet*: r. A35, 6; A38, 7; A43, 60; o) **Frantzische** – onder

andere ter aanduiding van mijlen <Frenckische> *Ogyer*: r. 2857, 8361;

o) **Vransce** – gezegd van een hoed – gezegd van een ridder – gezegd van taal <Franscher, Fransschen, Vranckerijschen> *Parijs & Vienne*: cap. [6], [9],

[11], [33]; o) **France** – Franse; *Provencen*: fol. E2r; o) **Fransche** <Franscher>

*Roelant*: r. 84, 137, 525, 529; r. P556; o) **Vrancsche** – afkomstig uit Vrankeric <Vrancschen> *Saladijn*: r. 482, 540, 549, 603, 657, 721, 731, 1039, 1219, 1364, 1481, 1533; o) **Fransoise** – ter aanduiding van mijlen; *Wisselau*: r. 563.

**Franseroen** a) [Moisan I, 3: FALSARON 1] – Saraceense hertog van Dathan en Abiron –

Falsaron zal als sprekende naam bedoeld zijn: 'valserik' – Dathan en Abiron zijn de namen van twee exemplarische Oudtestamentische opstandige

mannen die door de aarde verzwolgen werden [*Numeri* 16, 1]<sup>1</sup>; b) broer van

Marsile; d) gedood door Olivier; e) **Franseroen** – Saraceense ridder, hertog;

f) neef van koning Marcelijs; g) wreed <Franceroen> *Roelant*: r. 66, 486.

**Fransoeis** zie [Fransois, dat]

1. <http://www.latinvulgate.com/lv/verse.aspx?t=0&b=4&c=16>



**Fransoes** zie **Fransoyse, die**

**Fransoys** a) or. (François) Bauduin – dezelfde als **Boudewijn 4**; e) **Fransoys** – ridder in het leger van Karel de Grote; f) broer van Roelant; *Gwidekijn*: r. 15, 59, 123, 188.

**Fransois** zie **Fransoise, die**

**[Fransois, dat]** n) het Frans – taal – zie ook **[dat Romansch]** en **[dat Walsch]**;  
 o) **Fransois** – taal; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1239; boek VI, r. 88;  
 o) **Franzois** – gezegd van taal; *Caesar Prz*: fol. 10r; o) **Fransoys** – taal die Godevaert van Denoys naast Dietsch spreekt omdat hij in het “Walsche lant” gewoond heeft; *Denensage*: r. 298; o) **Fransoys**; *Florimont*: r. 34;  
 o) **Fransoys** – taal die de moeder van Blancefloer aan de koningin van Spaenge leert; *Floris*: r. 201; o) **Franchoys** – taal, verder als boven; *Floris Prz*: cap. [1]; o) **Fransoys** – taal die gesproken wordt in Vrancrijk aan het hof van Karel de Grote <Frans> *Heemskinderen*: p. 116, 117; o) **Fransoys** <Francoys> *Hughe Prz*: p. 16, 23, 44, 70; o) **Franzois** – taal die Johan vanaf zijn zevende leert – taal gesproken door graaf Ruprecht [?]; *Johan*: r. 191, 2672;  
 o) **Fransois**; *Lanceloet*: boek IV, r. 9874; o) **Fransoeys** – ‘wereldtaal’; *Leven ons Heren*: r. 912; o) **Vrantzois** – taal van de brontekst <Vrantzose> *Karl Meinet*: r. A1, 10; A21, 18; o) **Francois** – de taal van de brontekst; *Meliadus*: Voorrede; o) **Fransois**; *Meluzine*: fol. A6ra; o) **Frantzoy** <Frantzose, Frantzoiss, Frantzoyse> *Ogyer*: r. 356, 954, 2284, 4235;  
 o) **Franchois** – taal; *Parijs & Vienne*: cap. [29]; o) **Fransois** – taal die Sornagur leert op weg naar Pontose; *Parthonopeus*: fragm. V, r. 140;  
 o) **Francsoys** – taal die het hondje Cortoys spreekt <Fransoys> *Reynaert A en F*: r. 100; o) **Fransoys** – taal, verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 110; o) **Franzoys**; *Reinolt*: r. 6681, 6695; o) **Fransoeis**; *Renout*: r. 1394;  
 o) **Franchoyse** [or. Italien] – taal van het origineel <Franchoys> *Urbaen*: Titelpagina, Argument.

**Fransoys Boudewijn** zie **Boudewijn 4**

**Fransoise** zie **Fransche**

**Fransoise, die** a) [Moisan I, 1: FRANÇOIS 2] – de Fransen c.q. Franken<sup>1</sup> uit (vooral het noorden van het huidige) Frankrijk c.q. het Frankische Rijk – zie ook **die Walen**; e) **Fransoys** – inwoner van Vrankerike – verwijzend naar Hellijn; *Ayoel*: r. 359, 460; e) **die Frantsoise** – volk / leger uit Vrancrike;  
 g) overwinnen in de strijd tegen de opstandige Bourgondiërs <Frantsois> *Aiol*: r. 473, 485, 538, 541, 780; e) **Fransois** – inwoner van Vrancrike; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1085; e) **die Franzoisen** alias **de Gallen** – de bewoners van Vrancrijk, met name de bewoners van het noorden van Frankrijk – moeten tribuut betalen aan Arionistus; *Caesar Prz*: fol. 3r, 6v, 23r,

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Franks>

24r, 25r-25v, 37v; e) **Fransois** – inwoners van Vrancrike en / of Bolois; g) wachten Eggeric van Eggermonde en de overige samenzweerders op; *Elegast*: r. 1140; e) **die Fransoye** – volk / leger uit Vrankerike; g) strijden tegen de Saracenen; *Flovent*: r. 68; e) **die Fransoyse** – het leger van Karel de Grote; *Gwidekijn*: r. 80, 97, 102a; e) **die Fransoyen** – het leger van Karel de Grote; g) vecht onder leiding van Fouken van Morlione bij Vaucoloen tegen de Heemskinderen <Fransoys, François> *Heemskinderen*: p. 131, 141, 153, 154, 164, 165, 172, 173; e) **Fransoys**; g) verwijzend naar Blancefloers grootvader; *Floris*: r. 140; e) **Fransoys** – verwijzend naar Hughe van Bourdeus en / of Aliames die Grijse <Francoys> *Hughe Prz*: p. 36, 37, 41, 47, 49-52; e) **die Francoysen** <Fransoyen, Fransoyssch> *Jan van Parijs*: cap. [4], [18], [55]; e) **Fransois**; *Johan*: r. 2647; e) **die Fransoye** – volk / leger uit Vrankerike – leger onder leiding van koning Lodewijc van Vrankerike <Fransoys, Fransoyen> *Limborch*: boek V, r. 231, 235, 244, 252, 255, 364, 385, 387, 401; e) **die Fransoise** – volk <Franfoise, Fransoyse> *Limborch Frg*: H51B, r. 105, 126, 128, 142; H52, r. 292, 301, 309, 312; e) **die Frantzoesen** – idem als in *Limborch* <Frantzosen, Franzoesen, Franzosen> *Lymburch*: boek V, r. 232, 241, 249, 252, 361, 382, 384, 398; e) **die Fransoye** – volk uit Vrankerike; g) raadslieden van Karel de Grote bij het proces tussen Yoen en Otte; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1737, 2057; e) **die Fransoyse** – volk uit Vrankerike; g) bondgenoten van Karel de Grote tegen Agulant – raadslieden van Karel de Grote <Fransoys> *Lorreinen O*: r. 233, 662, 3020, 3021, 3171; e) **die Fransoise** – volk uit Vrankerike; g) raadgevers van Karel de Grote; *Lorreinen V*: fragm. B, 99; e) **die Vranken** – volk / leger uit Vrankerike; *Madelgijs*: fragm. VII, r. 138; e) **Vrantzosen** – de onderdanen van Karll Meynet <Frantzois, Frantzosen, Vranken, Vrantze, Vrantzois, Vrantzoselinge, Vrantzoselynge> *Karl Meinet*: r. A32, 8, 47, 49, 55; A34, 7, 15, 22; A35, 11, 15; A37, 61; A38, 16, 19, 30, 36, 40, 55, 63; A39, 24, 28, 36, 38, 44, 52, 56; A40, 7, 35; A41, 15, 32; A42, 47; A43, 9; A44, 13, 16, 27, 51; A46, 33, 44; A47, 9, 13; A48, 43, 51; A50, 6, 48, 57; A51, 26, 36; A52, 9; A54, 5, 6, 41; A55, 56; A57, 14, 21; A60, 31; A61, 7; A68, 24; A70, 15; A78, 51; A81, 58; A82, 4, 9, 25; A86, 32; A87, 11, 20, 62; A88, 5; A95, 19, 38, 62; A96, 4; A97, 35; A98, 4, 24, 53; A109, 43; A110, 48; A194, 52, 57; A195, 51; A197, 25; A219, 69; A241, 29; A293, 57; A390, 8; A412, 61; A417, 41; A426, 54; A429, 57; A452, 42; A468, 3; A470, 20, 41; A473, 44, 55, 61; A475, 58; A477, 49; A482, 39; A485, 31; A486, 55; A517, 46; A521, 39; A525, 24, 35; e) **Francke** – toenaam van Karll Meynet; *Karl Meinet*: r. A330, 29, 30; e) **een Fransoys** – een Fransman; *Meliadus*: cap. 22; e) **die Fransoise** – de bewoners van Vrankerike; g) onderdanen van Karel de Grote <Fransois> *Ogier A-D*: r. 174, 176, 252; fragm. D, r. 323; e) **die Frantzoyse** <Fransoss, Fransoys, Fransoyse, Fransoyen, Frantzois, Frantzouiss, Frantzouisen, Frantzose, Frantzosen, Frantzoss, Frantzouys, Frantzouysen, Franzouiss> *Ogyer*: r. 307, 367, 385, 916, 1017, 1288, 1773, 1779,

2201, 2479, 2639, 2652, 3070, 3185, 3204, 3497, 3593, 3802, 3812, 3822, 4388, 4425, 4437, 4807, 4825, 4875, 5348, 5942, 6020, 6082, 6089, 6098, 6100, 6107, 6114, 6150, 10906, 11700, 12224, 12273, 12878, 12921, 15322, 15478, 15872, 16524; e) **die Fransoyse** – volk / leger uit Vrankerike – ook verwijzend naar Parthonopeus; g) nemen deel aan het toernooi om Melioers hand <Franczois, Fransoes, Fransoisen, Fransose, Fransoys, Fransoysen> *Parthonopeus*: r. 274, 337, [1478], [1482], 1546, 1615, 1637, 2370, 3767, 5066, 5075, 5094, 5154, 5177, 5207, 5339, 6027, 6035, 6091, 6126, 6142, 6194, 6251; fragm. M I, fol. 1va, 3; 1vb, 4; 2ra, 15; [2rb, 9]; 2rb, 27; fragm. S, r. 6027; fragm. T, r. 152; fragm. V, r. 83, 99, 103, 127, 135, 317; e) **Fransosen** – volk / leger uit Frankrich <Franzoss, Franzoyse, Franzoysen> *Reinolt*: r. 2029, 8044, 8090, 8258, 8348, 8360, 8446, 10211, 10229, 10233, 11341, 11358, 11386, 11391, 12034, 12036, 12048, 12059, 12066, 12120, 12135, 12349, 12363; e) **die Fransoyse** – volk / leger uit Vrancrike; *Renout*: r. 1246, 1644; e) **die Fransoysen** – volk / leger uit het koninkrijk Vrancrike onder leiding van Karel de Grote <Francsoyesen, Francsoysen, Fransois, Fransoise, Fransoisen, Fransoys, Fransoyse, Fransoyseu, Vrancken> *Roelant*: r. 26, 64, 94, 207, 232, 331, 341, 350, 402, 409, 442, 480, 545, 547, 662, 682, 770, 849, 977, 1017, 1123, 1235, 1299, 1304, 1317, [1415]; r. P509, P1058, P1099; e) **die Fransoysen** – volk / leger uit Vranckerijck; g) onder leiding van koning Karel verslagen door het leger van de Griecken <Franchoyesen> *Sibilla*: r. 910, 936, 940, 975; e) **die Fransoysen** (or. Franci) – de onderdanen van Karel de Grote; g) aan wie Karel de Grote het land Castyllien gaf als zij daar wilden blijven <die Fransoyzen> *Turpijn*: VIII, r. 34, 35; IX, r. 45; XII, r. 54.

**Fransoysen** zie **Fransoise, die**  
**Fransoyssch** zie **Fransoise, die**  
**Fransoyssche** zie **Fransche**  
**Franssche** zie **Fransche**  
**Frantzische** zie **Fransche**  
**Frantzoesen** zie **Fransoise, die**  
**Frantzois** zie **Fransois, dat**  
**Frantsois** zie **Fransoise, die**  
**Frantzoise** zie **Fransois, dat**  
**Frantsoise** zie **Fransoise, die**  
**Frantzoisen** zie **Fransoise, die**  
**Frantzoiss** zie **Fransois, dat**  
**Frantzoiss** zie **Fransoise, die**  
**Frantzose** zie **Fransois, dat**  
**Frantzose(n)** zie **Fransoise, die**  
**Frantzosein** zie **Fransche**  
**Frantzoss** zie **Fransoise, die**

**Franxabres** a) [West PR: Fausabres] [?]; e) **Franxabres** – heidense koning – één van de Sennen, in dienst van koning Hargodabrant; g) verslagen in de strijd om Clarence – vlucht; *Merlijn*: r. 33147.

**Franzoesen** zie **Fransoise, die**

**Franzois** zie [**Fransois, dat**]

**Franzois(e)** zie **Fransoise, die**

**Franzoysen** zie **Fransoise, die**

**Franzoiss** zie **Fransoise, die**

**Franzosen** zie **Fransoise, die**

**Franzoss** zie **Fransoise, die**

**Fred\*\*** zie **Vred\*\***

**[Frederick] 1** a) Frederik I von Hohenstaufen <sup>1</sup> alias Frederik Barbarossa (ca. 1123-1190) – zie ook **Frederick Barberousse** en **Vrederijc 2**; b) zoon van Frederik II von Zwaben – vader van keizer Hendrik VI en hertog Friedrich von Schwaben; c) Rooms koning (1152-1190) en Rooms keizer (1155-1190); d) waarschijnlijk is het graf van Pallas te Rome ontdekt door keizer Hendrik II (in 1014 [?], Rooms keizer) of Hendrik III (in 1039 [?], Rooms koning) – Heinric van Veldeke is de eerste die de ontdekking van het graf aan keizer Frederik Barbarossa toeschrijft; e) **Fridereich** – keizer; g) wordt in Rome gewijd (als keizer), ontdekt te Rome het graf van Pallas 1 – geeft in Meginze (d.i. Mainz) zijn twee zonen het zwaard <Fridereiche, Friderich> *Eneide*: r. 8378, 13230, 13244.

**[Frederick] 2** a) graaf Friedrich von Ziegenhain <sup>2</sup>; b) tweede zoon van Ludwig II van Thüringen – broer van paltsgraaf Hermann von Thüringen; e) **Fridereich**; g) mede (naast paltsgraaf Herman) opdrachtgever voor de voltooiing van de *Eneas-roman* van Heinrich von Veldiche; *Eneide*: r. 13489.

**Frederick Barberousse** a) or. Federic Barberousse – pseudo-historisch personage, refererend aan Frederik I van Hohenstaufen, <sup>3</sup> bijgenaamd Barbarossa (ca. 1123-1190) – zie ook **[Frederick] 1**; e) **Frederick Barberousse** – keizer van Roomen “die derde van dien naem keyser” – later meestal alleen “die keyser” genoemd; f) echtgenoot van Esmerande – vader van Speculo bij Esmerande – vader van Urbaen bij Silvestre – later echtgenoot van Silvestre – schoonvader van Lucesse, dochter van de sultan van Babylonien / Caire; g) verdwaalt tijdens de jacht en vindt onderdak voor de nacht bij de maagd Silvestre – verkracht haar onder het mom van een trouwbelofte en laat haar zwanger achter met een ring die zij niemand mag laten zien – eeuwige vijand van de sultan (van Babylonien / Caire) – wordt uiteindelijk herenigd met zijn

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Frederick\\_I,\\_Holy\\_Roman\\_Emperor](https://en.wikipedia.org/wiki/Frederick_I,_Holy_Roman_Emperor)

2. [https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich\\_von\\_Ziegenhain](https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich_von_Ziegenhain)

3. [https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich\\_I.\\_\(HRR\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich_I._(HRR))

zoon Urbaen en diens moeder Silvestre – sluit vrede met de sultan – na zijn dood opgevolgd door Urbaen <Frederick> *Urbaen*: Titelpagina, Argument, cap. [1]-[5], [12], [29].

**Frederick van Bemen** a) or. Phedrich de Behaigne / Fedric; e) **Frederick van Bemen** – koning van Bemen; f) broer van de koning van Anssay; g) door koning Zelodus van Crachouwen met zijn Saracenen aangevallen – gedood door koning Zelodus <Frederic, Frederic van Bemen, Fredericx, Frederijck van Bemen> *Meluzine*: fol. N3va, N4ra, N6ra, N6rb, N6vb, O1ra, O1rb, O4va, O4vb.

**Fredericus** e) **Fredericus**; g) doodde zijn valk als bewijs van zijn zuivere liefde [voor?]; *Stijevoort*: refr. 15, 7.

**Frenitars** a) [West PR: Frenicas] – Saksische koning; e) **Frenitars** – heidense koning – één van de Sennen, in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) verslagen in Carmelide – vlucht; *Merlijn*: r. 23674.

**Frenckische** zie **Fransche**

**Freselijc Foreest** zie [Vreselike Foreest, dat]

**Freselike Sitten** zie [Vreselike Sitten, dat]

**Frescamp** zie **Fescamp**

**Friborch** h) Freiburg<sup>1</sup> im Breisgau<sup>2</sup> in Baden-Württemberg, Duitsland, gelegen aan de rivier de Dreisam<sup>3</sup>; i) **Friborch** – graafschap – stad – oversteekplaats in rivier <Fribourch, Fryborch, Frybourch> *Meluzine*: fol. P2rb, X6ra, X6vb, Y1rb-Y1vb, Y2rb-Y2vb.

**Fridereich** zie [Frederick] 1, 2

**Friesen** zie **Vriesen, die**

**Fryge** zie **Frigia**

**Frigia** h) Phrygië / Frygië,<sup>4</sup> genoemd naar Phrygia, dochter van Europa – het huidige Çanakkale,<sup>5</sup> stad en regio gelegen aan de Hellespont in Turkije – zie ook [Mere Frigia] en Minder Frigia; i) **Frigia** – met de stad Troje; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1235; i) **Frigien** – regio waarin de havensteden Larisse en Troeyen gelegen zijn, in de nabijheid waarvan het eiland Thenedon ligt; *Hercules*: cap. [8]; i) **Frigien** – koninkrijk van koning Leomedon van Troyen; *Jason*: fol. 58r; i) **Frigie** – Saraceens koninkrijk van Etus – waar ooit de stad Troyen lag; *Limborch Frig*: H53, r. 64; i) **Frigie** – Saraceens koninkrijk in Cleyne-Asia van koning Etus – neemt deel aan de belegering van Constantinopel – land waar Troyen ligt; *Lymburch*: boek VIII, r. 908;

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Freiburg.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Freiburg.kmz)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Freiburg>

3. <https://de.wikipedia.org/wiki/Dreisam>

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Phrygia>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Canakkale-Frygië.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Canakkale-Frygië.kmz)

i) **Fryge** – koninkrijk van koning Miteres van Frughie, volgens sommigen van koning Prianus van Troyen – land van herkomst van Santipus, koning Miteres van Frygen en koning Althamus – koninkrijk van koning Betius – bondgenoot van de Trojanen in de oorlog tegen de Grieken om Helena <Figue, Frighen, Frighien, Frigi, Frigie, Frigien, Frigienlant, Frughie, Frygen, Fryghen, Frygienlant, Pryse> *Troyen*: r. 402, 2732, 8255, 9216, 9980, 12691, 18915, 18944, 19769, 29792, 32769.

**Frigia, Meerre** zie **Meerre Frigia**

**Frigia, Minder** zie **Minder Frigia**

**Frigie(n)** zie **Frigia**

**Frigien, die** a) [Constans: FRISEIS] – de Phrygiërs; e) **die Frigien** – volk / leger uit Frygen; g) bondgenoten van de Trojanen tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 10042.

**Frigienlant** zie **Frigia**

**Frinasinde** zie **Frinasint**

**Frinasint** e) **Frinasint**; f) dochter van koningin Florentine – zuster van Florigout; *Florigout*: r. 1746, 1750; e) **Frinasinde**; f) dochter van koningin Florentine – zuster van Florigout; *Florigout K*: fol. 1, r. 6.

**Fryon** zie **Fyoen**

**Frise** zie **Vrieslant**

**Fryzhart** zie **Writsaert**

**Frisoene** a) correspondeert met (or.) Bosen [?]; e) **Frisoene**; f) neef (zoon van de zuster) van de keizer; g) neemt deel aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 5190.

**Fritzart** zie **Writsaert**

**Frodeseyt** e) **Frodeseyt** – Saraceense sultan; g) legeraanvoerder van Broyer; *Ogyer*: r. 20089.

**Froimont** zie **[Fromont] 5**

**Frole** a) [West PR: Frolle 1] – graaf / hertog van Alemaigne – mogelijk dezelfde als **Fellon 1**; b) neef van Ponce Antoine; e) **Frole** – graaf uit Almanien; f) zoon van koning Farramont; g) in conflict met koning Artur en Lanceloet van Lac over Vrancrike – wordt bij de tweekamp op Rolants Eylant door koning Artur verslagen en gedood <Frolen, Froles> *Lanceloet*: boek II, r. 34908, 34954, 34969, 34997, 35000, 35007, 35034, 35041, 35048, 35049, 35056, 35072, 35079, 35116, 35136, 35146, 35155, 35169, 35171, 35183, 35192, 35198, 35203, 35229; e) **Froles**; g) betwist Lancelot van Lac het bezit van Gaule <Frollesse> *Lancelot W*: r. (verso) 13, 15; e) **Frolles van Aelmanien** – hertog van Almanien, in dienst van koning Claudas van Deserte; f) verwant van Pontes Antonys; g) strijdt in Trebes tegen koning Ban van Bonewijc en koning Bohort van Gaunes c.s. en wordt verslagen <Frollen> *Merlijn*: r. 21776, 21892, 25021, 25225, 25260, 25455, 25463, 25615, 25703, 25723, 25729, 25743,

25922, 25984, 25993, 25997, 26039, 26055, 26348, 26430, 27043, 27166, 27383.

**Froles** zie **Frole**

**Frolles van Aelmanien** zie **Frole**

**Frombont** zie **Frommont**

**Fromie** zie **Foccenie**

**Frommont** zie **Fromont 3**

**Fromondijn 1** e) **Fromondijn** – graaf; f) zoon van Gelloen (en de dochter van koning Desrames) – broer van Hardreit en Yrene; g) steunt Yrene in de strijd tegen Yoen – doodt Vrederijc de Denois in een hinderlaag <Fromondine> *Lorreinen*: fragm. VIII, r. 32, 39, 106, 252, 257, 282, 323, 328, 332, 345; fragm. VI, r. 70; e) **Fromondijn** – graaf; f) zoon van Gelloen (en de dochter van koning Desrames) – broer van Haerdreit <Fromondine> *Lorreinen Bo*: fragm. II, r. 168, 175; e) **Fromondijn**; f) zoon van Gelloen (en de dochter van koning Desrames) – broer van Yrene en Haerdreit; g) helpt Yrene in de strijd om Gardeterre tegen Yoen – voogd van Constantijn en regent over Grieken <Fromondine> *Lorreinen V*: fragm. C, r. 270; fragm. D, r. 59, 261.

**Fromondijn 2** a) [Moisan I, 1: FROMONDIN(S) 1]; b) kleinzoon van Hardré de Lenz – zoon van Fromont de Lenz – broer van Ludie; e) **Fromondijn** – een Bordeloos; *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 131; e) **Fromondijn**; f) grootvader (van moederszijde) van Gelloen; g) verzoende zich met Gyrbert – in zijn kluis gedood door Gyrbert; *Lorreinen O*: r. 23, 1624, 4483; e) **Fromondijn**; f) oom van Robbrecht van Meilaen <hs. Frod'> *Lorreinen W*: fragm. V, r. 17.

**Fromont 1** e) **Fromont** – ridder, leenman van Dous van Magenchen <Fromonde> *Boeve*: r. 16; e) **Fromont** – ridder; f) neef van Doyoen van Mayanson; g) metgezel van Ate – verrader – helpt Doyoen bij de moord op graaf Gwijde van Austoen – heeft opdracht Buevijn van Austoen te doden maar verkoopt hem aan Saracenen – gevangengenomen door Seghebalt van Grymmerstoel en Geeraert / Buevijn – zwaar gestraft en gedood <Fromonde> *Buevijn*: fol. A4v, B2r-B3r, B4v, F1v, F2v-F4r, F5r, F5v, H2r, H2v, H3v.

**Fromont 2** a) [Moisan I, 1: FROMONT 1]; b) zoon van Alain – neef van (de verrader) Hardré; e) **Fromont** – heer [?] van Vautamijs; g) verrader en aartsvijand van Jourdein van Blaves <Fromonde> *Jourdein*: r. 243, 380, 438.

**Fromont 3** e) **Fromont**; f) broer van de overleden graaf van Meylaen – oom van gravin Europa van Meylaen; g) wederrechtelijk heerser over het graafschap Meylaen – in tweekamp ernstig verwond en verslagen door Heinrijc van Limborch <Frombont, Fromonde, Fromont, Fromonts> *Limborch*: boek III, r. 125, 149, 169, 225, 277, 312, 335, 339, 352, 357, 363; e) **Fromont**; f) oudere broer van de overleden hertog van Melanen – oom van hertogin Europa van Melanen; g) verder als boven – verliest een tweekamp tegen Heyndrick van Lymborch en wordt onthoofd <Fromonts> *Limborch Prz*:

p. 42-44; e) **Fromont**; f) broer van de overleden graaf van Meylaen – oom van gravin Europa van Meylaen; g) verder als boven – in tweekamp ernstig verwond en verslagen door Heinrich van Lymburch <Fromonde, Fromontz> *Lymburch*: boek III, r. 125, 149, 169, 184, 225, 300, 322, 326, 338, 343, 349.

**Fromont 4** a) [Moisan I, 1: FROMONS DE LENS 13]; b) zoon van Hardré de Lenz – vader van Fromondin – neef van Bernard de Naisil; e) **Fromont** – graaf van Lens – toegenaamd: die Oude; g) herkent de door zijn mannen gedode edelman als graaf Begge – laat de dode eervol en met genoegdoening ophalen door diens familie <Fromonde, Fromonts> *Lorreinen*: fragm. I, r. 65, 82, 103, 108, 109, 127, 132, 154; fragm. II, r. 178, 187, 191, 196, 199, 270, 287, 301, 315; fragm. III, r. 468, 470, 472, 502; e) **Fromont** – een Bordeloos; *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 131; e) **Fromont** – graaf, leenman van koning Puppijn – verrader; f) oom van Ysoreit – neef van Barnaerd van Naisel – neef van Lancelijn van Verdoen; g) rijk en machtig <F[...], Fromonde, Fromonds> *Lorreinen V*: fragm. A, r. 3, 19, [54], 77, 83, 103, 112, 140, 149, 150.

**[Fromont] 5** a) or. Froimond / Fromont; e) **Froymont** – monnik in abdij van Mailliers; f) zevende zoon van Melusine en Raymondyn – broer van Vriam, Edon, Guyon, Anthonis, Reynout, Godefroy metten Grooten Tande, Raymont, Dierick en Horrible; g) met een behaard stuk huid (als de vacht van een mol) op zijn neus – zeer vroom – door zijn broer Godefroy gedood doordat deze uit woede het klooster van Mailliers in brand steekt <Froimont, Fromont, Froymonts> *Meluzine*: fol. A2va, G1ra, P2rb, S6va, T1ra, T1rb, T1va, T2va, T4ra, X3ra.

**[Frontinus van Perigort, sent]** a) or. Frontonis petragoricensis – de heilige Front(inus) [Moisan I, 1: FRONS (saint)]; d) in de loop van de twaalfde eeuw werd te Périgueux in de Dordogne een Cathédrale Saint-Front<sup>1</sup> gebouwd, waarin de relieken van deze legendarische 3e-eeuwse evangelist en eerste bisschop (tot 1575) bewaard werden; e) **sinte Frontinus van Perigort**; g) één van de zeven heilige bisschoppen die de heldenbegraafplaatsen te Arle en Bourdeaus wijdden; *Turpijn*: XIII, r. 35-36.

**Frughie** zie **Frigia**

**Fuersijn van Barbarien** zie **[Fursijn van Babarien]**

**Fuckart van Berrien** e) **Fuckart van Berrien** – “der gartze” – verrader; f) bondgenoot van Rohart <Fockart, Fockarde, Fuckarde, Fuckartz, Sockart> *Karl Meinet*: r. A218, 13, 59; A225, 13; A229, 50; A230, 62; A231, 22; A232, 63; A233, 10, 32; A234, 47; A237, 17; A242, 43; A243, 14, 22, 34, 57; A245, 63; A255, 20; A264, 61; A265, 45, 55; A266, 55, 58; A267, 35, 46; A268, 21; A277, 64; A278, 32; A284, 29; A290, 42.

**Fuckelmet** zie **[Vulquin] 2**

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Cathédrale\\_Saint-Front\\_de\\_Périgueux](https://fr.wikipedia.org/wiki/Cathédrale_Saint-Front_de_Périgueux)



**Fulchane** zie **Vulcanus**

**Fulgentius** e) **Fulgentius**; g) legeraanvoerder onder Julius – strijdt tegen de Alexandrinen; *Caesar*: r. 80, 93, 171.

**Fúlkin** zie [**Vulquin**] 3

**Fundeval** j) [Moisan I, 2: VALFONDE] – kasteel van de Saraceen Blancandrin; k) **Fundeval** – kasteel – door Blantschandie van zijn vader geërfd; *Karl Meinet*: r. A406, 58.

**Fundrall** i) **Fundrall** – de graaf van Fundrall is zeer bedroefd over de dood van Olivier te Runtzevale; *Karl Meinet*: r. A492, 29.

**Funeres** h) or. Funeres / Figiere – Figueres <sup>1</sup> in Catalonië, Spanje; e) **Funeres**; *Meluzine*: fol. X2rb.

**Funtamis** zie **Semiramis**

**Furiole** h) correspondeert met (or.) Sornecole / Furnecole, d.i. Hornachuelos <sup>2</sup> in Andalusië, Spanje – zie ook **Ariole** en **Duriole**; i) **Furiole** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: fragm. Gr, r. 3793.

**Furius** zie **Fineus**

**Furre** e) **Furre** – heidense vorst van Naverne; g) verslagen door Karll Meynet <Surre> *Karl Meinet*: r. A359, 46, 62; A360, 43; A361, 1; e) **Furre** (or. Furre princeps Navarrorum) – prins van Navarre; g) strijd tegen Karel de Grote en vindt daarbij de dood; *Turpijn*: VI, r. 63, 71.

**Fursijn** e) **Fursijn** – Saraceense koning van Fursine; *Ogier H*: r. 142.

[**Fursijn van Barbarien**] e) **Fuersijn van Barbarien** – Saraceense heer; g) bedreigt Rome; *Joncker Jan*: p. 179; e) **Fursin** – Saraceense koning van Barbarien, Egipten en Alexandrien; g) verder als boven <Cursin> *Johan*: r. 617, 637.

**Fursijn van Irlant** a) or. Fursin, koning van Irlant – vernoemd [?] naar de Ierse heilige Fursey of Lagny <sup>3</sup> († ca. 648), in het Middelnederlands Fursijn geheten [*Spiegel historiael* III <sup>8</sup>, 26, 27]; e) **Fursijn van Irlant** – koning van Irlant – bondgenoot van koning Sornagur; g) spoort koning Sornagur aan de oorlog tegen Vrankerike te beginnen <Furtine> *Parthonopeus*: r. 1563, 1619; fragm. V, r. 86.

**Fursin** e) **Fursin** – hertog; g) weigert Ogier op te hangen; *Ogyer*: r. 339.

**Fursin** zie [**Fursijn van Barbarien**]

**Fursine** i) **Fursine** – Saraceens rijk van koning Fursijn; *Ogier H*: r. 139.

[**Furtijn**] zie **Fursijn van Irlant**

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Figueres.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Figueres.kmz)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Hornachuelos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Hornachuelos.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Saint\\_Fursey](https://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Fursey)

**Furtijn van Albruor** a) or. Fursin de Valbrumor; e) **Furtijn van Albruor** – Saraceen – bondgenoot van Sornagur; g) wordt door Parthonopeus verslagen bij Cars; *Parthonopeus*: fragm. M I, fol. 2va, 39.

**Furtuna** zie **Fortune**

**Furus** zie **Surs**

**Fusa** zie **Susa**

